

Instructieboek / Instruction leaflet /
Bedienungsanleitung / livret d'instructions



POLAR 7000/9000AC

MOBIELE Airconditioner/Luchtontvochtiger
MOBILE Air conditioner/Dehumidifier
MOBILE Klimaanlage/Luftentfeuchter
Climatiseur/déshumidificateur MOBILE

Art.nr. Polar 7000 : 38.080.4

Art..nr. Polar 9000 : 38.081.1

HARTELIJK DANK !

Hartelijk dank dat u voor deze EUROM airconditioner/luchtontvochtiger gekozen hebt: u hebt daarmee gekozen voor een uitstekend apparaat waar u ongetwijfeld jarenlang veel plezier van zult hebben!

Om de werking zo veilig en probleemloos mogelijk te laten verlopen willen wij u dringend adviseren het instructieboekje voor gebruik geheel en aandachtig door te lezen: het bevat belangrijke veiligheidsinformatie, aanbevelingen enz., en helpt u maximaal profijt uit uw airco te halen!

Wij raden u aan zowel het instructieboekje als de verpakking te bewaren: het boekje om het t.z.t. zonodig nogmaals te kunnen raadplegen, de verpakking om de airconditioner aan het eind van het seizoen in op te ruimen.

Tenslotte wensen wij u veel plezier van uw airco toe!

TECHNISCHE GEGEVENS

MODEL	POLAR 7000	POLAR 9000
Koelcapaciteit	7000 BTU/uur 2000 Watt	9000 BTU/uur 2600 Watt
Max. stroomverbruik	950 Watt	1000 Watt
Bereik	50-70 m ³	70-90 m ³
Energieklasse	A	A
Slaapfunctie	+	+
Luchtverplaatsing max.	320 m ³ /h	320 m ³ / h
Aansluitspanning	220-240V / 50Hz	220-240V / 50Hz
Koelvloeistof	R410A / 280 gr.	R410A / 310 gr.
Ventilatorinstellingen	3	3
Werktemperatuur	16 - 32°C	16 - 32°C
Afvoerpijp	Ø 125 mm x 1500 mm.	Ø 125 mm x 1500 mm.
Netto gewicht	24 kg	24 kg.
Afmetingen	36 x 36 x 72 cm (lxbxh)	36 x 36 x 72 cm (lxbxh)

WAARSCHUWINGEN!

(het negeren hiervan kan ernstig letsel of de dood tot gevolg hebben)

- Dit apparaat kan door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of geestelijke vaardigheden of gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt wanneer er toezicht op hen wordt gehouden of wanneer zij instructies hebben ontvangen aangaande het op veilige wijze gebruiken van het apparaat en begrijpen welke gevaren eraan verbonden zijn. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Zorg voor zorgvuldig toezicht wanneer dit apparaat wordt gebruikt in de aanwezigheid van kinderen, handelingsonbekwame personen of huisdieren. Dit apparaat is niet geschikt om te worden gebruikt door personen (incl. kinderen) met een fysieke- zintuiglijke- of mentale beperking, of gebrek aan ervaring en kennis, ongeacht of er toezicht is of instructie is

gegeven aangaande het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Er dient op te worden toegezien dat kinderen niet met het apparaat spelen.

- Sluit de kachel uitsluitend aan op een **geaard** stopcontact! Controleer voor gebruik of het stopcontact dat u wilt gebruiken geen defecten vertoont en of de spanning op het stopcontact, overeenkomt met die op het typeplaatje van het apparaat. Schade, veroorzaakt door een foutieve spanning valt buiten de garantie!
- Het te gebruiken stopcontact en de elektrische installatie dient beveiligd te zijn met een aardlekschakelaar (max. 30 mAmp.).
- Gebruik het apparaat niet in de nabijheid van licht ontvlambare of explosiegevoelige stoffen of brandstoffen. Gebruik ook geen verf, reinigingssprays, anti-insectensprays e.d. op of bij het apparaat; dat kan het plastic deformeren of elektrische schade aanbrengen.
- Als de elektrokabel, stekker of het apparaat zelf beschadigd of stuk is, dan wel storingen vertoont, gebruik hem dan niet of schakel hem onmiddellijk uit en neem de stekker uit het stopcontact. Apparaat, stekker en/of kabel dienen door een elektricien of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon te worden gerepareerd/vervangen. Reparaties door ondeskundigen doen de garantie vervallen en kunnen gevaarlijke situaties veroorzaken!
- Gebruik het apparaat niet in een vochtige of natte omgeving, niet in de buurt van een bad, douche of zwembad en spetter geen water, olie of wat voor vloeistof dan ook op of in het apparaat. Raak het apparaat niet met natte handen aan, of wanneer u blootvoets bent.
- Als het apparaat niet wordt gebruikt, of als u het schoonmaakt, er onderhoud aan uitvoert of het verplaatst, schakel het dan éérst uit en neem vervolgens de stekker uit het stopcontact. Beweeg en/of verplaats het apparaat altijd rustig!

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

(het negeren hiervan kan letsel of schade aan het apparaat tot gevolg hebben)

Algemeen

- Stel het lichaam (en i.h.b. dat van kleine kinderen en ouderen) niet voor langere tijd bloot aan de koude luchtstroom van de airco. Dat kan fysieke klachten en gezondheidsproblemen veroorzaken.
- Raak de zwenkende lamellen niet aan: dat kan letsel of schade aan de vinnen veroorzaken.
- Blokkeer de roosters voor de inkomende en uitgaande luchtstromen niet: ook niet gedeeltelijk. Bedek het apparaat nooit, om oververhitting te voorkomen.
- Steek geen vingers of voorwerpen als pennen enz. door de roosters het apparaat in en zorg ervoor de ventilator niet te blokkeren.
- Dit apparaat is uitsluitend geschikt voor huishoudelijk gebruik.
- Zorg er te allen tijde (ook tijdens transport!) voor dat het apparaat rechtop staat. Heeft het apparaat toch (deels) horizontaal gelegen, wacht dan 2 uur voordat u het in gebruik neemt. Die tijd heeft de compressor nodig om zijn werk correct te doen.
- Zorg ervoor dat hij op een stevige, vlakke en horizontale ondergrond staat.
- Zorg ervoor dat het apparaat tijdens de werking aan alle zijden minstens 50 cm. vrije ruimte heeft.
- Zorg ervoor dat stekker en stopcontact te allen tijde goed zichtbaar en bereikbaar zijn.
- Plaats geen voorwerpen op het apparaat.
- Laat een werkend apparaat niet zonder toezicht achter, ook niet even!
- Houd kinderen en handelingsonbekwame personen als ook huisdieren in de gaten wanneer zij zich met het werkende apparaat in één ruimte bevinden.
- Voorkom dat kinderen het apparaat aanraken.

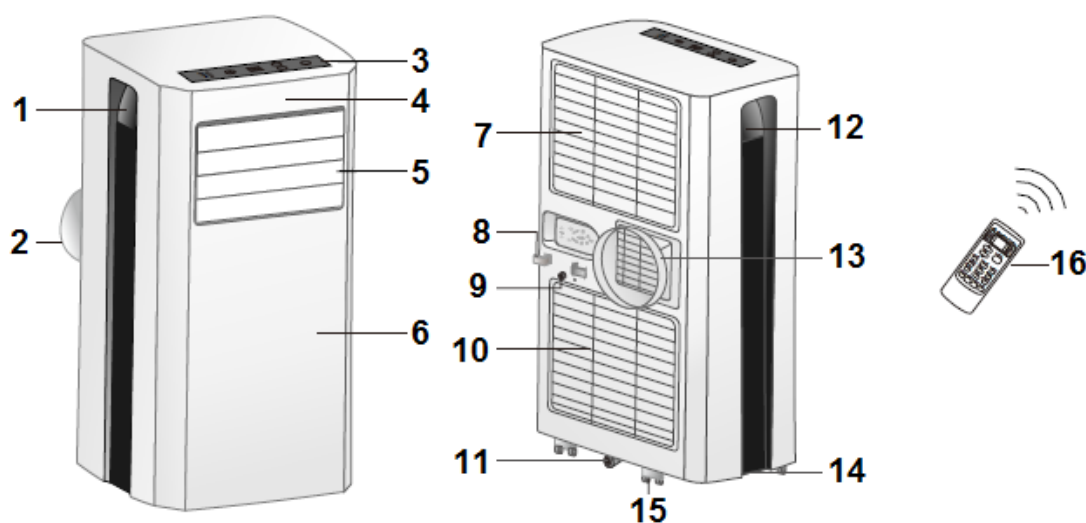
Elektrische veiligheid:

- Dit apparaat is alleen geschikt voor gebruik binnenshuis
- Gebruik uitsluitend de stekker die van fabriekswege op het apparaat is gemonteerd en geen andere aansluitingsvormen!
- Het apparaat dient volgens de geldende lokale- regionale en landelijke regels te worden aangesloten.
- Vermijd zoveel mogelijk het gebruik van verlengsnoeren. Is dit onvermijdelijk, gebruik dan een snoer met voldoende capaciteit (minimaal 3 x 1,5 mm²) en houd het buiten de looproute!
- Verplaats het apparaat niet door aan de elektrokabel te trekken en neem de stekker in de hand als u die uit het stopcontact wilt nemen.

Voor maximaal effect:

- Overschrijd de aanbevolen maximaal te koelen ruimte niet
- Plaats het apparaat niet in de buurt van een warmtebron en niet in direct zonlicht
- Sluit ramen en deuren en houd gordijnen of luiken gesloten tijdens de zonnigste uren van de dag
- Houd de filters schoon
- Temper de ventilatie-instellingen wanneer de ruimte de gewenste condities heeft bereikt.

BESCHRIJVING

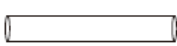


voorzijde

1. handgreep
2. warme luchtafvoer
3. controlepaneel
4. ontvangstpunt signaal
5. koude luchtuitlaat
6. voorpaneel

achterzijde

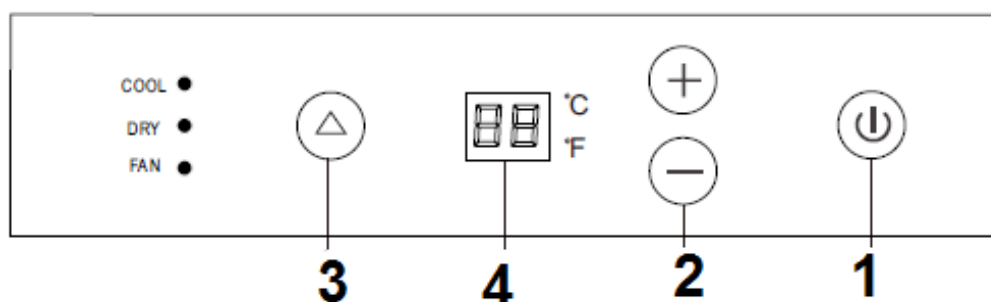
7. bovenste lucht inlaatfilter
8. opwindhaak kabel
9. waterafvoer
10. onderste lucht inlaatfilter
11. waterafvoer reservoir
12. handgreep
13. warme lucht-afvoer
14. elektrokabel
15. wiel
16. afstandsbediening

	A
	B
	C
	D
	E
	F

Toebehoren:

- A. Afvoerslang warme lucht, adapters en raambalk
 B. Afdekkap muuraansluiting
 C. Muuraansluiting
 D. Bout en moer
 E. Waterafvoerslang
 F. Batterijen afstandsbediening

Afhankelijk van uw type apparaat kunnen de afbeeldingen iets afwijken.

CONTROLEPANEEL

- COOL - indicatielampje koelen
 DRY - indicatielampje ontvochtigen
 FAN - indicatielampje ventilator
 1 - aan/uit-knop
 2 - knoppen om de temperatuur hoger/lager in te stellen
 - functiekeuzeknop (MODE). Bij elke keer dat u drukt zal de functie wisselen van koelen naar ontvochtigen naar ventileren naar automatisch.
 3 - schermje temperatuurweergave

Let op:

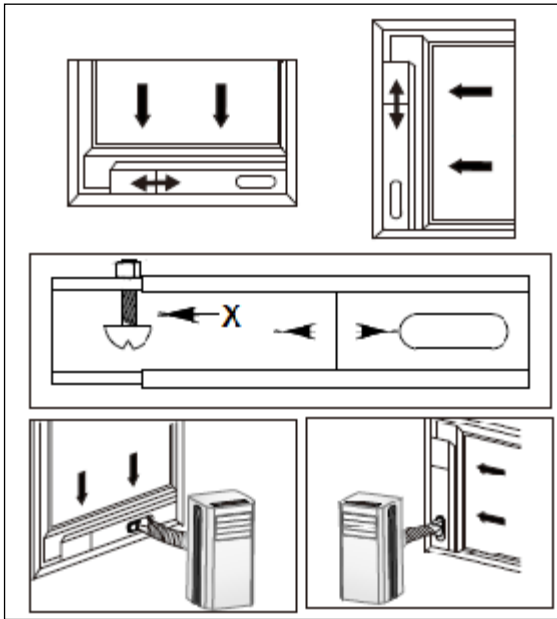
- Bovengenoemde functies 1, 2 & 3 werken op de wijze zoals beschreven onder 'Afstandsbediening'.
- De andere functies en ook de snelheid van de ventilator kunnen alleen met de afstandsbediening worden geregeld, niet op het controlepaneel.

INSTALLATIE

De EUROM POLAR 7000 & 9000 zijn mobiele airco/luchtontvochtigers die van kamer naar kamer verplaatst kunnen worden. Installeren gaat als volgt:

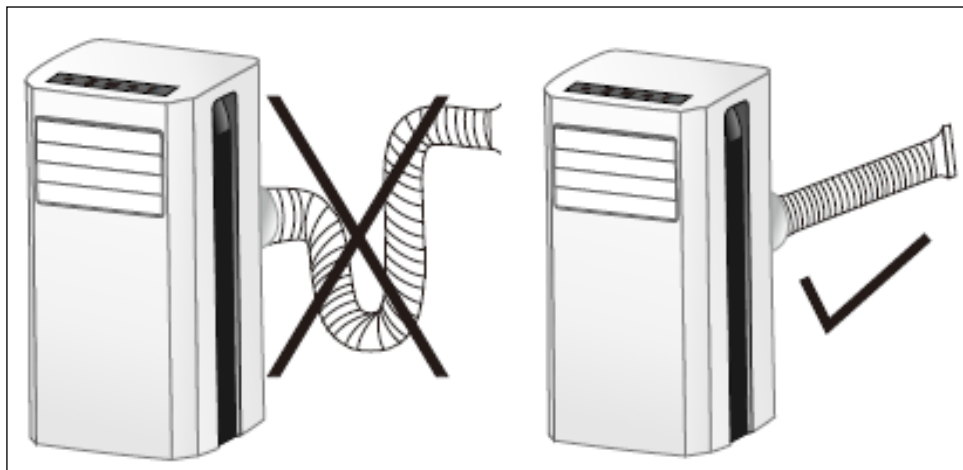
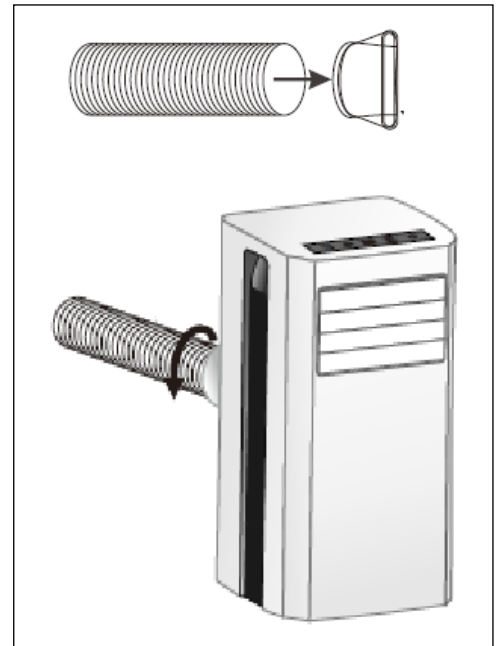
- Verwijder al het verpakkingsmateriaal en zorg er daarbij voor dat het apparaat steeds rechtop blijft staan
- Controleer voor gebruik of alle toebehoren aanwezig zijn en of apparaat en toebehoren geen beschadigingen vertonen. Neem een beschadigd apparaat niet in gebruik maar ga er mee terug naar uw leverancier!
- Plaats het apparaat op een stevige, vlakke, droge en horizontale ondergrond in de buurt van een stopcontact en afvoermogelijkheid voor de warme lucht, bijv. een venster dat een stukje kan worden geopend. Zorg ervoor dat het apparaat aan alle zijden minstens 50 cm. vrije ruimte heeft en houd rekening met alle aanwijzingen uit de veiligheidsinstructies.

Bevestiging raambalk



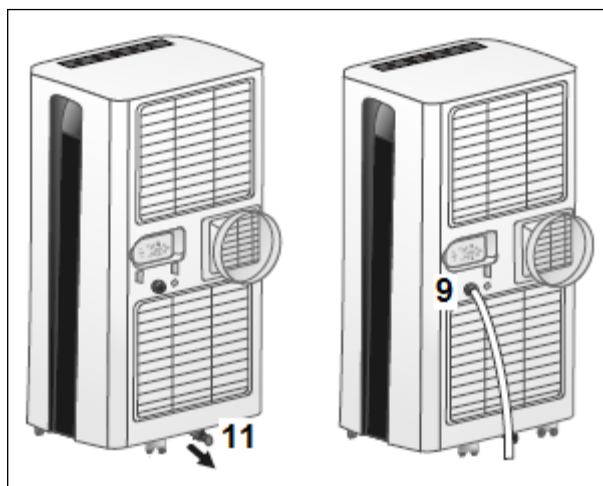
De meegeleverde raambalk past in de meeste standaard horizontaal- of verticaal te openen ramen. Voor afwijkende ramen dienen er mogelijk aanpassingen op te worden aangebracht. De balk past in openingen van minimaal 67,5 cm. en maximaal 125 cm. Zet de juiste afmeting vast met schroef en moer. Zie voor installatie de afbeelding.

- Draai het aansluitstuk voor de airco op het ene-en voor de raambalk op het andere uiteinde van de afvoerslang.
- Schuif het aansluitstuk voor de airco in de daarvoor bestemde gleuven op de achterzijde van de airco.
- Bevestig het andere uiteinde van de afvoerslang in de opening raambalk, om de af te voeren warme lucht naar buiten te leiden.
- U kunt de afvoerslang ook zonder raambalk uit een openstaand raam hangen; deze methode is evenwel minder effectief.
- De slang kan worden samengedrukt tot minimaal 450 mm. en uitgerekt tot maximaal 1500 mm. Houd de lengte minimaal.
- Voorkom knikken of bochten in de afvoerslang. Dit veroorzaakt opeenhoping van uitgestoten vochtige lucht, wat lekkage, oververhitting of uitschakeling van de airco tot gevolg kan hebben.



Waterafvoer

Tijdens het **koelen** onttrekt het apparaat water aan de lucht. Dit verdampt grotendeels weer, maar evt. overtollig water hoopt zich op in het waterreservoir. Als dit vol is verschijnt de indicatie "P1" op het display. Schakel in dat geval de airco uit en neem de stekker uit het stopcontact. U ledigt de watertank door het dopje uit de waterafvoer reservoir (11) te nemen (zie afb.) en de tank te laten leeglopen in een putje of op te vangen in een bak o.i.d. Vergeet naderhand niet het dopje weer op de afvoer te plaatsen! Hierna kunt u de airco weer gewoon in gebruik nemen.



Bij **ontvochtigen** wordt meer water aan de lucht onttrokken. Daarom dient u tijdens het ontvochtigen een slang op de waterafvoer (9) aan te sluiten, en deze naar een (lager gelegen) waterafvoer leiden (continu-drainage). Let erop dat er geen water langs de slang lekt en de slang geen knikken vertoont die de waterafvoer blokkeren. Afgevoerd water is niet geschikt voor consumptie!

- Sluit de kachel uitsluitend aan op een **geaard** stopcontact! Controleer voor gebruik of het stopcontact dat u wilt gebruiken geen defecten vertoont en of de spanning op het stopcontact, overeenkomt met die op het typeplaatje van het apparaat. Schade, veroorzaakt door een foutieve spanning valt buiten de garantie! Het te gebruiken stopcontact en de elektrische installatie dient beveiligd te zijn met een aardlekschakelaar (max. 30 mAmp.).
- Het apparaat is nu klaar voor gebruik.
- **Waarschuwing!** Gebruik uw airco niet voordat hij volgens de hierboven beschreven instructies is geïnstalleerd!
- **Waarschuwing!** Zorg ervoor dat er geen water het apparaat kan binnendringen!
- **Waarschuwing!** De lengte van de afvoerpijp is speciaal aangepast aan de techniek van deze airco. Vervang hem dus niet door-, en verleng hem niet met een eigen slang, want dat kan het functioneren van de airco negatief beïnvloeden. De slang kan worden uitgerekt, maar om een optimaal effect te bereiken dient u de lengte zo kort mogelijk te houden.
- **Denk wel aan uw inbraakpreventie!**

WERKING

U bedient de airco standaard met de afstandsbediening.

Plaats voor gebruik 2 AAA penlite alkaline batterijen in het batterijvak achterop de afstandsbediening.

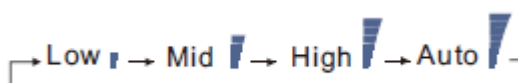
Uw afstandsbediening heeft de volgende knoppen:

1. ON/OFF = Aan/uit-knop

Door op deze knop te drukken start of stopt u de airco.

2. SPEED = selectie ventilatorsnelheid

Met deze knop kiest u een ventilatorsnelheid; bij elke druk op de knop schakelt het apparaat over van laag (Low) naar middel (Mid) naar hoog (High) naar automatisch (Auto) en vervolgens terug naar laag.



3. **STRONG = sterke werking**

Deze knop alleen gebruiken wanneer u koelt. De ventilator schakelt automatisch naar stand 'High' en u koelt met maximaal vermogen.

4. **FEELING = gevoel**

Door op deze knop te drukken kunt u op het display zien hoe warm het in de ruimte is. Door weer op de knop te drukken wordt de ingestelde kamertemperatuur getoond. Deze knop werkt niet als er wordt geventileerd.

5. **HEALTH = gezond**

Wanneer u op deze knop te drukt zal het apparaat, afhankelijk van de omgevingstemperatuur, zelf zijn snelheid kiezen en zo een comfortabele situatie voor het lichaam aangename temperatuur creëren.

6. **TIMER = tijdklok**

Met tijdklok inschakelen:

- Zorg dat het apparaat uitgeschakeld is. Als u nu op de Timer-knop drukt zal op het display 'TIMER ON' verschijnen, met de ingestelde tijd.
- Met de ▲ en ▼ knoppen kunt u nu een tijd instellen waarop het apparaat automatisch in werking zal treden. Elke keer dat u drukt zal de ingestelde tijd met een half uur toenemen/afnemen. Na 10 uur verspringt de ingestelde tijd met een heel uur.
- Wanneer het display de gewenste tijd toont, drukt u nogmaals op de knop TIMER om de tijd in te stellen.
- U kunt nu met de andere knoppen de gewenste functie instellen: koelen, ventilatorsnelheid, temperatuur, oscilleren enz.

Met tijdklok uitschakelen:

- Druk bij het werkende apparaat op de knop 'TIMER'. Het display toont 'TIMER OFF' met de ingestelde tijd.
- Met de ▲ en ▼ knoppen kunt u nu een tijd instellen waarop het apparaat zichzelf zal uitschakelen. Elke keer dat u drukt zal de ingestelde tijd met een half uur toenemen/afnemen. Na 10 uur verspringt de ingestelde tijd met een heel uur.
- Wanneer het display de gewenste tijd toont, drukt u nogmaals op de knop TIMER om de tijd in te stellen.

7. **SCREEN = SCHERM**

Met deze knop kunt u het display in- en uitschakelen.

8. **▲ & ▼ = hoger & lager**

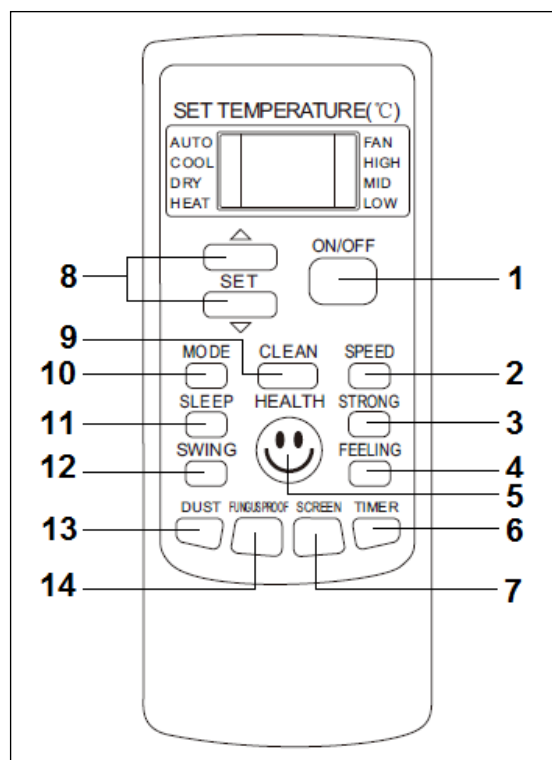
Met deze knoppen kunt u de gewenste temperatuur instellen op een waarde tussen de 16°C en 32°C. Het display toont de ingestelde tijd.

9. **CLEAN = schoonmaken**

Deze knop werkt niet op uw apparaat.

10. **MODE = functie**

Met deze knop kiest u een functie; bij elke druk op de knop schakelt het apparaat over van AUTO (automatisch) > COOL (koelen) > DRY (ontvochtigen) > HEAT (niet in gebruik op dit apparaat) > FAN (ventileren) > AUTO etc.



11. SLEEP = slapen

- Als u op de SLEEP-knop drukt dooft de display-verlichting. Bij 'koelen' zal het apparaat de ingestelde temperatuur na een uur met een graad laten toenemen, en na nog een uur met een tweede graad.
- Op de slaap-stand zal de airco maximaal 7 uur werken en dan automatisch uitschakelen.
- Door op de knop MODE of ON/OFF te drukken schakelt u de slaap-functie weer uit.

12. SWING = zwenken

Door op deze knop te drukken zullen de horizontale lamellen automatisch op en neer zwenken. Door nogmaals op deze knop te drukken stopt het zwenken en blaast het apparaat de koele lucht in de gewenste richting.

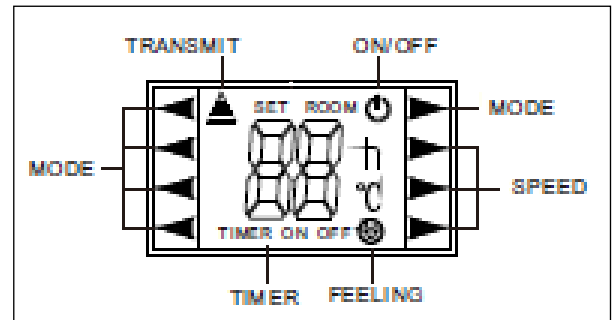
13. DUST

Deze knop werkt niet op uw apparaat.

14. FUNGUSPROOF

Deze knop werkt niet op uw apparaat

Op het display zullen de functies worden aangewezen die u ingesteld hebt.



Na het indrukken van een knop kan het enkele seconden tot een minuut duren voor het apparaat reageert. Dat is normaal en komt omdat het apparaat inwendig processen moet doorlopen voor hij de functie uitvoert.

Na uitschakeling duurt het 4 minuten voordat u het apparaat weer in mag (en kunt) schakelen.

Automatische werking

- Schakel de airco in met de ON/OFF-knop; het display toont de functies.
- Zet met de MODE-knop de functie op 'AUTO'
- Stel met de SPEED-knop de gewenste ventilatorsnelheid in

De airco start nu zijn werking. Door nogmaals op de ON/OFF-knop te drukken schakelt u de airco weer uit.

Koelen

- Schakel de airco in met de ON/OFF-knop; het display toont de functies.
- Zet met de MODE-knop de functie op 'COOL'
- Stel met de ▼ & ▲ knoppen de temperatuur in op de gewenste hoogte (tussen 16°C en 32°C.)
- Stel met de SPEED-knop de gewenste ventilatorsnelheid in.

De airco start nu zijn werking. Door nogmaals op de ON/OFF-knop te drukken schakelt u de airco weer uit.

Ventileren

- Schakel de airco in met de ON/OFF-knop; het display toont de functies.
- Zet met de MODE-knop de functie op 'FAN'
- Stel met de SPEED-knop de gewenste ventilatorsnelheid in

De airco start nu zijn werking. Door nogmaals op de ON/OFF-knop te drukken schakelt u de airco weer uit.

Ontvochtigen

- Zorg ervoor dat de waterafvoerslang correct is aangesloten, zie pag. 8.
- Schakel de airco in met de ON/OFF-knop; het display toont de functies.
- Zet met de MODE-knop de functie op 'DRY'
- Stel met de ▼ & ▲ knoppen de temperatuur in op de gewenste hoogte (tussen 16°C en 32°C.)
- Stel met de SPEED-knop de gewenste ventilatorsnelheid in

De airco start nu zijn werking. Door nogmaals op de ON/OFF-knop te drukken schakelt u de airco weer uit.

LET OP!

- Wacht na uitschakeling tot de lamellen van de luchtuitlaat gesloten zijn en neem dan pas de stekker uit het stopcontact.
- Richt tijdens de bediening de afstandsbediening altijd op het ontvangstpunt van de airco
- De afstand tussen afstandsbediening en apparaat mag maximaal 8 meter zijn
- Zorg ervoor dat de verbinding tussen afstandsbediening en apparaat niet door obstakels gehinderd wordt.
- Ga zorgvuldig met de afstandsbediening om; laat hem niet vallen en gooi er niet mee.
- Zorg ervoor dat de afstandsbediening niet heet wordt door felle zonnestralen of andere warmtebronnen
- Neem de batterijen uit de afstandsbediening wanneer u voorziet het apparaat langere tijd niet te gebruiken.
- Wanneer u geen ontvangstsignaal meer hoort en er geen reactie op het display verschijnt, dienen de batterijen vervangen te worden.
- Op de afstandsbediening zitten enkele knoppen voor functies, waarover uw airco niet beschikt. Probeer deze functies niet te gebruiken, u desoriënteert er uw apparaat mee.

Veiligheid

De Polar 7000 c.q. Polar 9000 is voorzien van een oververhittingsbeveiliging die het apparaat uitschakelt wanneer het oververhit raakt. Wanneer dit optreedt dient u de stekker uit het stopcontact te nemen en het apparaat minstens 30 minuten tijd te geven om af te koelen. Neem tevens de oorzaak van de oververhitting weg: wordt het apparaat (deels) afgedekt? Staat het te dicht op een muur of ander obstakel waardoor het onvoldoende lucht kan aanzuigen of uitblazen?

Hierna kunt u het apparaat weer op de normale wijze in gebruik nemen, maar houd de eerste 30 minuten goed in de gaten of er geen afwijkingen optreden. Vertoont het apparaat afwijkingen, of treedt de oververhitting weer in werking zonder dat er een aanwijsbare oorzaak is, neem dan contact op met uw leverancier of een erkend elektricien voor controle / reparatie.

SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

Let op! Voor u schoonmaak- of onderhoudswerkzaamheden aan de airco uitvoert dient u het apparaat altijd uit te schakelen en de stekker uit het stopcontact te nemen! Om de airco in goede conditie te houden is regelmatig schoonmaken een vereiste!

Reiniging van de omkasting

Gebruik een zachte, vochtige doek om de kast af te wissen. Spuit hem nooit af en zorg ervoor dat er geen water het apparaat binnendringt! Gebruik nooit agressieve reinigingsmiddelen, benzine, wasmiddelen, chemisch geïmpregneerde doekjes of andere reinigungsoplossingen. Die kunnen de kast beschadigen.

Droog het apparaat na met een zachte doek.

Reiniging van de filters

- Reinig de filters elke twee weken; een airco met vuile filters werkt niet goed.
- Neem de beide filters uit het apparaat door ze aan de klepjes 'open' iets naar voren te trekken en de filters vervolgens uit de bevestiging te tillen, zie afb.
- Gebruik een stofzuiger of klop licht op het filter om loszittend stof en vuil te verwijderen.
- Spoel het filter daarna schoon in hooguit lauw water (niet warmer dan 40 °C.), eventueel met een mild, neutraal reinigingsmiddel.
- Laat de filters door en door drogen in de schaduw alvorens ze terug te plaatsen.
- **Pas op!** De airco nooit laten werken zonder filters!

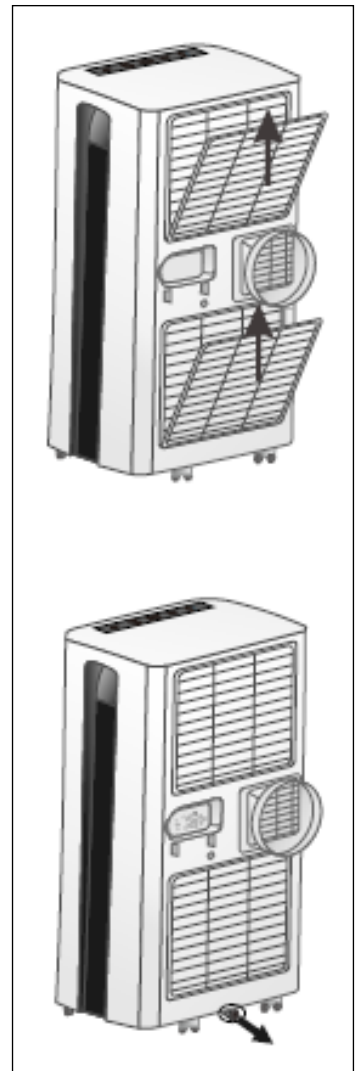
Einde-seizoen-reiniging

Wanneer het apparaat voor langere tijd wordt opgeslagen dient u de volgende maatregelen te nemen!

- Verwijder het gecondenseerde water volledig. Laat het apparaat enkele uren draaien op de ventilatorfunctie, zodat de airco vanbinnen kurkdroog is.

Schakel de airco uit, neem de stekker uit het stopcontact en

- Maak de filters schoon en plaats ze terug, of vervang ze.
- Draai de afvoerslang van het apparaat, om beschadiging te voorkomen
- Verpak de airco z.m. in de originele verpakking of in een plastic zak en zet hem op een droge plaats voor de opslag. Zet geen zware voorwerpen op het apparaat.



PROBLEEMOPLOSSING

Het apparaat start niet als ik op de AAN/UIT-knop druk

- Zit de stekker in het stopcontact?
- Is de aardlekschakelaar ingeschakeld? Geen stroomstoring? Zekering in orde?
- Is de ingestelde timer-tijd wellicht nog niet verstreken? Verwijder de instelling.
- Er is nog geen 4 minuten verstreken na de uitschakeling. Wacht nog enkele minuten.
- Is de watertank wellicht vol? Ledig hem.
- De kamertemperatuur is lager dan de ingestelde temperatuur; pas de ingestelde temperatuur aan.

Het apparaat lijkt weinig uit te richten

- Is de ingestelde temperatuur wel lager dan de omgevingstemperatuur?
- Is er direct zonlicht? Sluit de gordijnen.
- Staan er ramen en/of deuren open? Sluit ze.
- Zijn er teveel mensen in de ruimte? De produceren warmte!
- Is de ruimte te groot?
- Staat er iets in de ruimte dat (veel) warmte produceert? Schakel het uit of verwijder het.
- Is het filter stoffig, met vuil bedekt? Maak het schoon.
- Is de luchtinlaat of -uitlaat(slang) geblokkeerd? Zorg voor een vrije luchtstroom.

Het apparaat produceert lawaai of trilt

- Is de ondergrond van de machine wel stevig, effen en horizontaal?

Het apparaat schakelt zichzelf uit

- Mogelijk heeft de oververhittingbeveiliging het uitgeschakeld. Zie 'Veiligheid'.

Er verschijnt een FOUT-code op het display

- E1: problemen met de sensor omgevingstemperatuur. Wend u tot een servicepunt voor reparatie. Evt. kan het apparaat in noodgevallen nog continu koelen of ventileren maar hou het daarbij goed in de gaten: het slaat niet automatisch meer af! Automatische werking en ontvochtigen werken niet.
- E3: de automatische ontdooiing van de verdamper werkt niet. Wend u tot een servicepunt voor reparatie. Evt. kan het apparaat in noodgevallen nog even koelen of ontvochtigen maar dan dient u het na elke 30 minuten werken minimaal 5 minuten uit te schakelen om het de gelegenheid tot ontdooien te geven.
- P1: de watertank is vol, zie: Waterafvoer (pag. 8).

PROBEER NOOIT ZELF HET APPARAAT TE REPAREREN!

VERWIJDERING.

Binnen de EU betekent dit symbool dat dit product niet met het normale huishoudelijke afval mag worden afgevoerd. Afgedankte apparaten bevatten waardevolle materialen die hergebruikt



kunnen en moeten worden, om het milieu en de gezondheid niet te schaden door ongereguleerde afvalinzameling. Breng afgedankte apparatuur daarom naar een daarvoor aangewezen inzamelpunt of wend u tot het bedrijf waar u het apparaat gekocht hebt. Zij kunnen er voor zorgen dat zoveel mogelijk onderdelen van het apparaat hergebruikt worden.

Uw apparaat bevat het koelmiddel R410A, in een gesloten circuit. Dit koelmiddel tast de ozonlaag niet aan maar valt volgens het Kyotoprotocol onder de broeikasgassen dat bij kan dragen aan de opwarming van de aarde als het in de atmosfeer komt. Daarom mogen slechts hiervoor gecertificeerde technici het apparaat met koelmiddel vullen of ledigen.

CE-Conformiteitsverklaring

Hierbij verklaart **Euromac bv., Genemuiden-NL** dat de mobiele airconditioner/luchtontvochtiger, merk **EUROM**, type Polar 7000 & Polar 9000 voldoet aan de LVD-richtlijn 2006/95/EG en aan de EMC-richtlijn 2004/108/EC, en in overeenstemming is met de onderstaande normen:

EN 60335-1:2010

EN 60335-2-40:2002+A1:2005+A2:2005

EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011

EN 55014-2:1997/+A1:2001/+A2:2008

EN 61000-3-2/A2:2014

EN 61000-3-3:2013

Genemuiden, 24-02-2016 W.J. Bakker, Alg. Dir.

THANKS!

Many thanks for choosing this EUROM equipment: you have chosen an excellent device that you will be able to enjoy for many years to come!

In order to ensure it works as efficiently as possible, we advise you to read these instructions carefully before using; the leaflet contains important safety information, recommendations etc. and will help you get the very best from your equipment!

We recommend that you keep the instruction booklet and the packaging in a safe place; the leaflet can then be used as reference material and the packaging can be used to store your equipment at the end of the season.

Finally, we hope your air conditioner / dehumidifier perfectly meets your requirements!

TECHNICAL SPECIFICATIONS

MODEL	POLAR 7000	POLAR 9000
Cooling capacity	7000 BTU/uur 2000 Watt	9000 BTU/uur 2600 Watt
Max. power usage	950 Watt	1000 Watt
Reach	50-70 m ³	70-90 m ³
Energy class	A	A
Sleep mode	+	+
Air displacement max.	320 m ³ / h	320 m ³ / h
Connected power	220–240V / 50Hz	220–240V / 50Hz
Cooling fluid	R410A / 280 gr.	R410A / 310 gr.
Fan settings	3	3
Operating temperature	16 - 32°C	16 - 32°C
Waste pipe	Ø 125 mm x 1500 mm.	Ø 125 mm x 1500 mm.
Net weight	24 kg	24 kg.
Dimensions	36 x 36 x 72 cm (lxbxh)	36 x 36 x 72 cm (lxbxh)

WARNINGS!

(ignoring these warnings may result in serious injury or death)

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Close supervision is necessary when the product is used near children, incapacitated persons or pets. The device is not suitable for use by persons (including children) with a physical, sensual or mental limitation or a lack of experience and knowledge, irrespective of whether they are being supervised or have been issued with instructions in relation to the use of the device by a person who is responsible for their safety. Always ensure that children cannot play with the device.
- Only connect the device to an earthed socket! Before use, check whether the socket is not damaged and the voltage that you will be using corresponds to the specification plate on the unit. Damage caused by incorrect voltage is not covered by the guarantee!

- The socket used and the electrical installation needs to be secured with a ground-fault circuit interrupter (max. 30 mAmp).
- Do not use the air conditioning unit in the vicinity of flammable or explosive substances or fuels. Never use any paint, cleaning sprays, anti-insect sprays or similar near the unit; this could deform the plastic or cause electrical damage.
- Do not use the unit if the electrical cable, plug or device is damaged or broken. The device, plug and/or cable must be repaired/replaced by an electrician or another suitably qualified person. Repairs by unqualified persons will result in the guarantee becoming null and void and could lead to dangerous situations!
- Do not use the air conditioning unit in a damp or wet environment and never splash water, oil or any other liquid onto the device. Do not touch the device with wet hands, or when you have bare feet.
- If the air conditioning unit is not in use or you are cleaning or carrying out maintenance on it, turn it off and remove the plug from the socket. Always turn off first and then remove the plug!

SAFETY INSTRUCTIONS

(ignoring these instructions may result in injury or damage to the device)

General

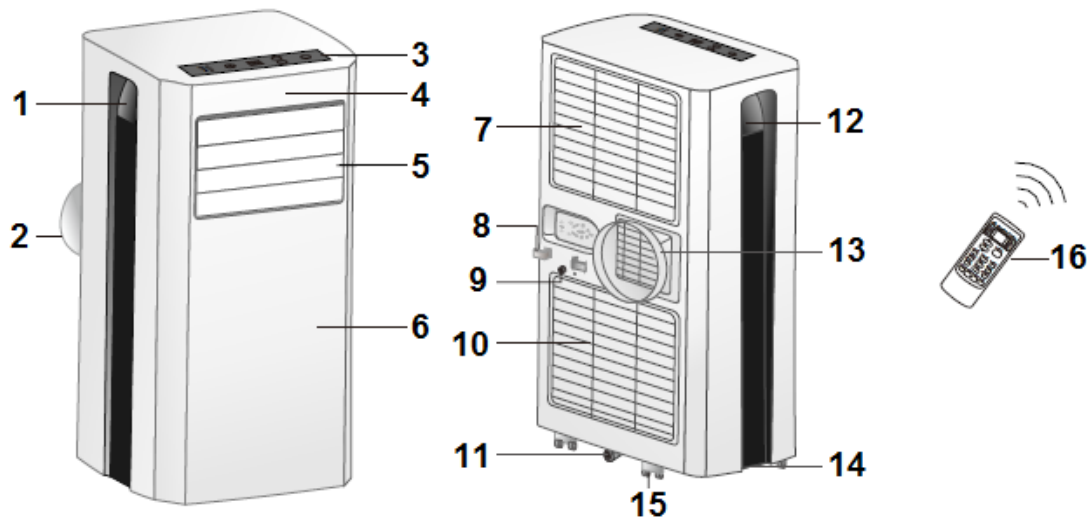
- Do not expose the body (and specifically those of children and senior citizens) to the cold air stream of the air conditioner for long periods of time. This can cause physical ailments and health issues.
- Do not touch the swivelling slats – this can cause injury or damage to the slats.
- Never block the grilles for incoming or outgoing air (not even partially). In order to prevent over-heating, never cover the device!
- Never insert fingers or objects such as pens into the device via the grilles and ensure that the ventilator does not become blocked.
- This unit is exclusively intended for household use.
- Always ensure (even during transport!) that the unit remains upright. If the unit has been lying on its side, wait 2 hours before using. This time is required in order for the compressor to function correctly.
- Ensure that the unit is always placed on a sturdy, flat and horizontal surface.
- Ensure that the unit has a free space of at least 50 cm on each side.
- Make sure that the plug and socket remain visible and accessible at all times.
- Do not place any objects in front of the air conditioning unit.
- Never leave a functioning device unsupervised, not even for a moment!
- Keep an eye on children, incapacitated persons or animals if they occupy the same room as the air conditioning unit.
- Avoid children coming into contact with the device.
- If required, only ever use original parts and accessories that are recommended and supplied by the manufacturer.

Electrical safety:

- The air conditioning unit is only suitable for indoor use.
- Only use the plug that is installed on the device in the factory and no other form of connector!
- The unit must be connected according to local, regional and national rules.
- Avoid the use of extension cables if you can. If this is unavoidable, use a cable with sufficient capacity (at least 3 x 1.5 mm²) and do not let it cross any walking routes!
- Do not move the unit by tugging on the electric cable and never remove the plug from the socket by pulling the cable.

For maximum effect:

- Never exceed the recommended area to be cooled.
- Do not place the unit in the vicinity of a heat source or in direct sunlight.
- Close windows and doors.
- Keep curtains or hatches closed during the sunniest hours in the day
- Keep filters clean
- Modify ventilation settings once the area has reached the required condition.

DESCRIPTION**front**

1. handle
2. hot air exhaust
3. control panel
4. signal receiver
5. cold air outlet
6. front panel

back

7. top air inlet filter
8. cable winding hook
9. water drain
10. bottom air inlet filter
11. water drain (reservoir)
12. handle
13. hot air exhaust
14. electricity cable
15. castor
16. remote contro

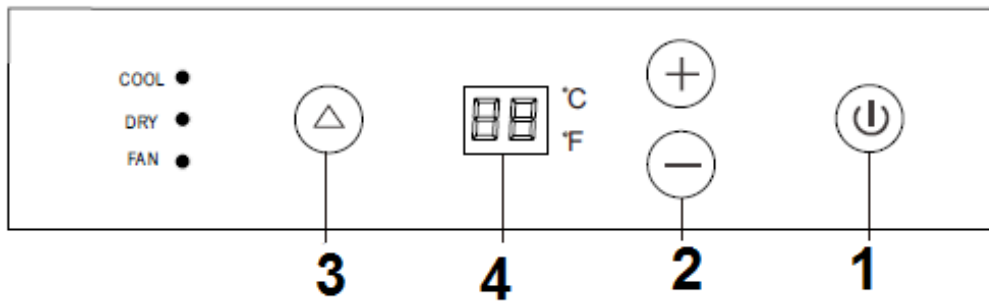
Accessories:

	A
	B
	C
	D
	E
	F

- A. Hot air exhaust hose, adapters and window beam
 B. Wall connection cover
 C. Wall connection
 D. Bolt and nut
 E. Water drain hose
 F. Remote control batteries

The illustrations may slightly differ depending on your device type.

CONTROL PANEL



- | | | |
|------|---|--|
| COOL | - | cooling indicator light |
| DRY | - | dehumidify indicator light |
| FAN | - | ventilator indicator light |
| 1 | - | on/off button |
| 2 | - | buttons to set the temperature higher/lower |
| | - | mode selector button (MODE). Every time you press it the mode changes from cooling to dehumidification to automatic. |
| 3 | - | temperature indicator screen |

Attention:

- The abovementioned modes 1, 2 & 3 work in the manner described under 'Remote control'.
- The other modes and also the speed of the ventilator can only be adjusted with the remote control, not on the control panel.

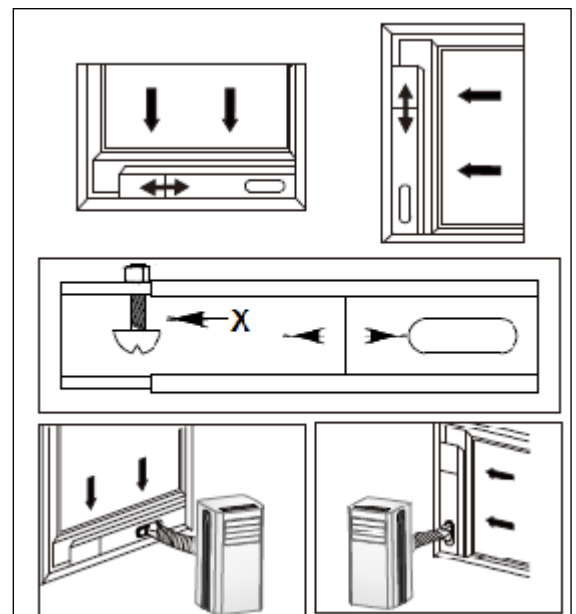
INSTALLATION

The EUROM POLAR 7000 & 9000 are mobile air conditioning/ dehumidifying units that can be moved from room to room. Install as follows:

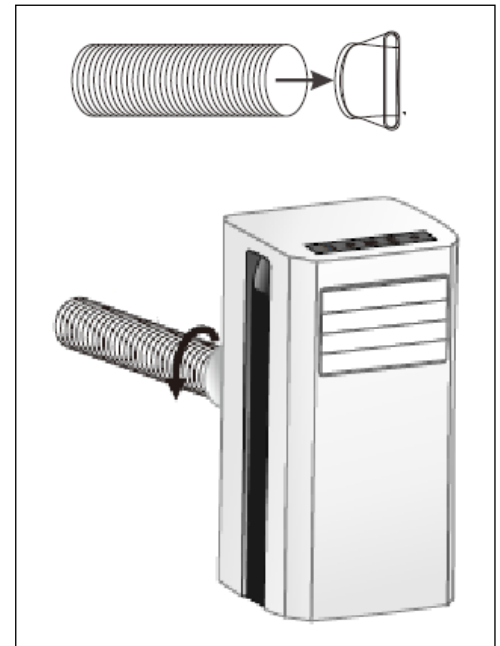
- Remove all packaging material and ensure that the unit remains in an upright position.
- Before use, check that all accessories are present and that there is no damage to the accessories or the unit itself. Do not use a damaged unit; take it back to your supplier!
- Place the unit on a sturdy, flat, dry and horizontal base near an electrical socket and a discharge point for hot air, e.g. a window that can be opened slightly. Make sure that the unit has at least 50 cm of free space on all sides and take all safety instructions into account.

Fastening the window beam

The window beam supplied fits into most standard windows that can be opened horizontally or vertically. It may be necessary to alter special windows. The beam fits into openings of a minimum of 67.5 cm and a maximum of 125 cm. Fasten the correct dimension with a screw and nut. Refer to the illustration for installation.

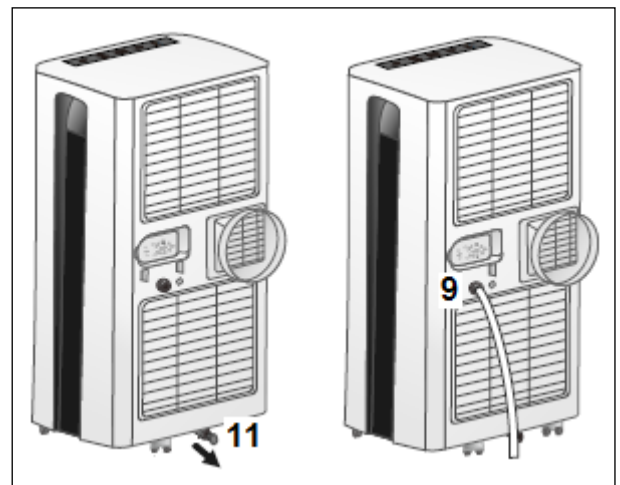


- Screw on the connector for the air conditioner on one end and the connector for the window panel on the other end of the outlet hose.
- Slide the connector for the air conditioner into the appropriate slot on the rear of the unit.
- Secure the other end of the outlet hose in the window panel opening so that it can remove hot air outside.
- You can also hang the outlet hose out of an open window; this method is less efficient however.
- The hose can be compressed to a minimum of 450 mm and stretched to a maximum of 1500 mm. Keep the length minimal.
- Avoid bends or pinches in the pipe. These will lead to a build up of damp, waste air which can cause leaks, overheating or lead to the air conditioning unit switching off.



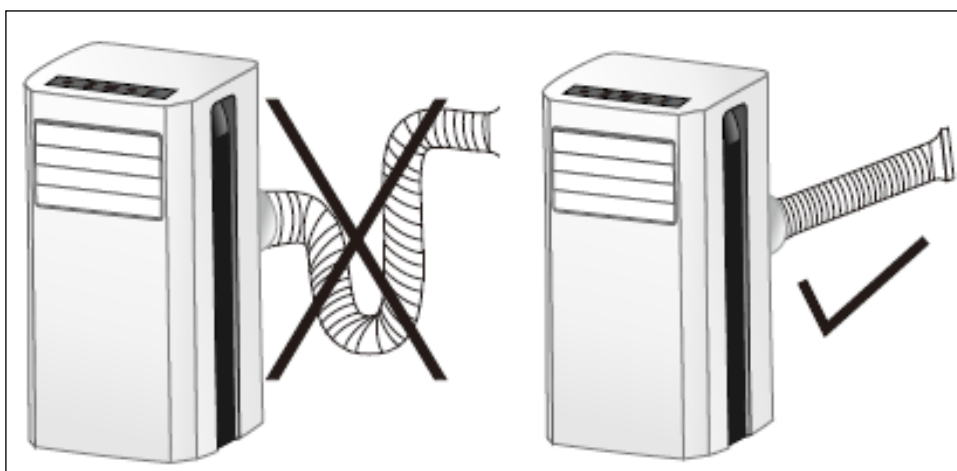
Water outlet

During the **cooling** process, the device removes water from the air. This largely evaporates but any excess water is collected in the water reservoir. If the water reservoir in the device is full, the display shows "P1". In this event, switch the air conditioning unit off and remove the plug from the socket. Empty the water tank by removing the cap from the water drain (reservoir) (11) and draining the tank into a drain or receptacle. Do not forget to replace the cap again afterwards! You can then switch the air conditioning unit back on.



When dehumidifying, more water is removed from the air. This is why you must connect a hose to the water drain (9) during dehumidifying and run this to a drain (at a lower point). Ensure that water does not leak along the hose and that the hose is not twisted in a way that blocks the flow of water.

Drained water is not suitable for consumption!



Only connect the device to an **earthed** socket! Before use, check whether the socket is not damaged and the voltage that you will be using corresponds to the specification plate on the unit. Damage caused by incorrect voltage is not covered by the guarantee! The socket used and the electrical installation needs to be secured with a ground-fault circuit interrupter (max. 30 mAmp).

- The device is now ready for use.
- **Warning!** Do not use your air conditioning unit until it has been installed according to the instructions above!
- **Warning!** Ensure that water cannot penetrate the device!
- **Warning!** The length of the discharge pipe corresponds to the technique that is used in this air conditioning unit. Do not replace or extend it using another pipe as this could have a negative impact on the effectiveness of the unit. The hose can be stretched but must be kept as short as possible in order to ensure optimum functioning.
- **Don't forget about preventing access to burglars!**

OPERATION

You operate the air conditioner with the remote control as standard.

Place 2 AAA penlight batteries in the battery compartment in the back of the remote control before use.

Your remote control has the following buttons:

1. **ON/OFF = on/off button**

You start or stop the airco by pressing this button.

2. **SPEED = ventilator speed selection**

You select a ventilator speed with this button. Every time you press the button it switches from low (Low) to mid (Mid) to high (High), and then to automatic (Auto) and then back to low.



3. **STRONG = strong operation**

You only use this button when cooling. The ventilator is automatically switched to the 'High' setting and you cool with maximum capacity.

4. **FEELING = feeling**

When you press this button the display shows the temperature in the room. Pressing the button again displays the set room temperature. This button does not work when the ventilator is operating.

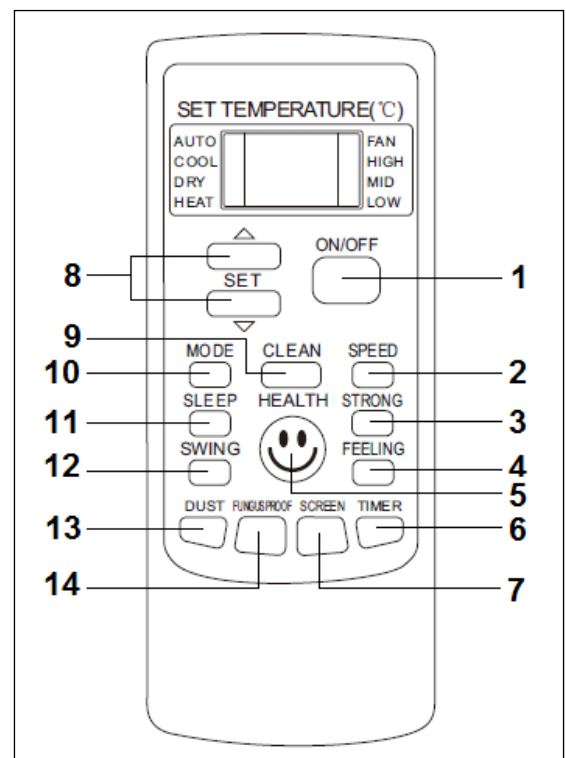
5. **HEALTH = health**

When you press this button the device, depending on the ambient temperature, will select a speed automatically and thereby create a comfortable temperature for you.

6. **TIMER = timer**

Switching on with the timer:

- a. Ensure that the device is switched off. If you press the timer button, 'TIMER ON' will appear in the display, with the set time.
- b. Use the ▲ and ▼ buttons to set a time at which the device will start to work automatically.



The time will increase/decrease by half an hour every time you press the button. After 10 hours the set time changes by a whole hour.

- c. When the display shows the desired time, you press the TIMER button again in order to set the time.
- d. You can now set the desired mode with the other buttons – cooling, ventilator speed, temperature, oscillation, etc.

Switching of with the timer:

- a. When the device is operating, press the 'TIMER' button. The display shows 'TIMER OFF' with the set time.
- b. Use the ▲ and ▼ buttons to set a time at which the device will switch itself off. Every time you press the button the set time will decrease/increase by half an hour. After 10 the set time changes by a whole hour.
- c. When the display shows the desired time, you press the TIMER button again in order to set the time.

7. SCREEN = SCREEN

Use this button to switch the display on and off.

8. ▲ & ▼ = higher & lower

Use these buttons to set the desired temperature at a value between 16°C and 32°C. The display shows the set time.

9. CLEAN = clean

This button does not work on your device.

10. MODE = mode

Use this button to select a mode – every time you press the button the device switches from AUTO (automatic) > COOL (cooling) > DRY (dehumidification) > HEAT (not in use on this device) > FAN (ventilate) > AUTO, etc.

11. SLEEP = sleep

- a. When you press the SLEEP button the display lighting switches off. With 'cooling' the device will allow the set temperature to increase by one Degree after one hour, and by a second Degree after another hour.
- b. In the sleep mode the air conditioner will operate for a maximum of 7 hours and then switch off automatically.
- c. Pressing the MODE or ON/OFF button will switch the sleep mode off again.

12. SWING = swing

When you press this button the horizontal slats will swivel up and down automatically. If you press this button again the swivelling will stop and the device will blow cool air in the desired direction.

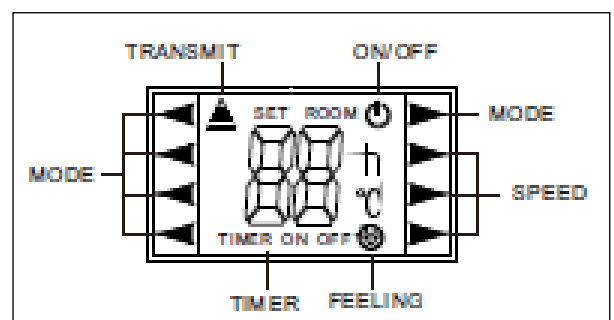
13. DUST

This button does not work on your device.

14. FUNGUSPROOF

This button does not work on your device

The modes that you have set will be indicated on the display.



After pressing a button it can take several seconds to a minute before the device reacts. This is normal and occurs because the device must first run through internal processes before it executes the mode.

After switching off you must wait for 4 minutes before you may (and can) switch the device on again.

Automatic operation

- Switch the air conditioner on with the ON/OFF button – the display shows the modes.
- Set the MODE button to 'AUTO'
- Set the desired ventilator speed with the SPEED button

The air conditioner now starts to work. Pressing the ON/OFF button again switches the air conditioner off again.

Cooling

- Switch the airco on with the ON/OFF button – the display shows the modes.
- Set the MODE button to 'COOL'.
- Use the ▼&▲ buttons to set the desired temperature (between 16°C and 32°C.).
- Use the SPEED button to set the desired ventilator speed.

The air conditioner now starts to operate. Pressing the ON/OFF button again switches the air conditioner off again.

Ventilation

- Switch the airco on with the ON/OFF button – the display shows the modes.
- Set the MODE button the 'FAN' mode.
- Set the desired ventilator speed with the SPEED button.

The airco starts to operate. Pressing the ON/OFF button again switches the air conditioner off again.

Dehumidification

- Ensure that the water drain hose is correctly attached, see page 18.
- Switch the airco on with the ON/OFF button – the display shows the modes.
- Set the MODE button to the 'DRY' mode.
- Use the ▼&▲ buttons to set the desired temperature (between 16°C and 32°C.).
- Use the SPEED button to set the desired ventilator speed.

The air conditioner now starts to operate. Pressing the ON/OFF button again switches the air conditioner off again.

ATTENTION!

- After switching off, wait until the slats of the air outlet are closed before you remove the plug from the socket.
- During operation, always point the remote control at the airco receiver.
- The distance between the remote control and device may be a maximum of 8 metres.
- Ensure that the connection between the remote control and the device is not blocked by obstacles.
- Handle the remote control with care – do not drop or throw it.

- Ensure that the remote control does not become hot due to strong sunlight or other heat sources.
- Take the batteries out of the remote control when you foresee that you will not be using it for a long time.
- If you no longer hear a reception signal and no response is shown on the display, the batteries must be replaced.
- There are various buttons on the remote control for modes that are not used in your air conditioner. Do not try to use these modes. This will disorientate your device.

Safety

The Polar 7000 c.q. Polar 9000 is fitted with an overheating safeguard that switches the unit off if it overheats. If this should occur, you must remove the plug from the socket and leave the equipment to cool for at least 30 minutes. Remove the cause of overheating - has the device been (partially) covered? Is it too close to a wall or another obstacle, preventing it sucking in or dispelling sufficient air?

You can then use the device normally again but keep an eye on it for the first 30 minutes to ensure there are no further problems. If the device is showing signs of problems or the overheating recurs, even though there is no obvious assignable cause, ask your supplier or a recognised electrician to check/repair the unit.

CLEANING AND MAINTENANCE

Note! Before cleaning or carrying out maintenance work on the air conditioning unit, always switch off and remove the plug from the socket! Regular cleaning is vital in order to keep the unit in good working order!

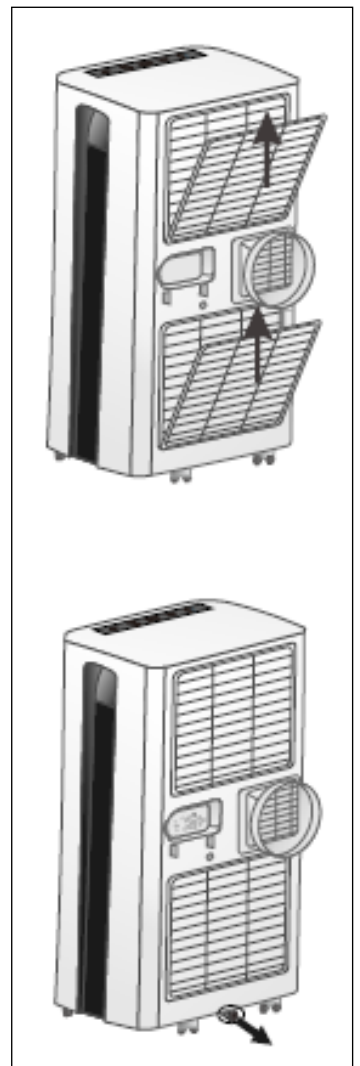
Cleaning the housing

Use a soft, damp cloth to wipe the housing.

Never use aggressive cleaning products, petrol, detergent, chemically-impregnated cloths or other cleaning solutions. These could damage the housing. Never spray the unit and ensure that water never penetrates the device! Dry the unit with a soft cloth.

Cleaning the filters

- Clean the filters once every two weeks; a unit with dirty filters will never work properly.
- Take both filters out of the device by pulling the flaps forward to open them and then lifting the filters out of the fastener, see illustration.
- Use a vacuum cleaner or gently beat the filter to remove loose dust and dirt.
- Rinse the filter with tepid water (not hotter than 40°C) with a mild, neutral cleaning product.
- Let the filters dry thoroughly in the shade before replacing in the unit.
- **Take care!** Never use the air conditioning unit without the filters!



End of season cleaning

If the device is to be stored for a long period, you must take the following measures!

- Remove the condensed water. Run the unit for a few hours on fan function so that the unit is completely dry inside.

Then switch the air conditioning unit off, remove the plug from the socket and:

- clean the filters and reposition them or replace with new ones;
- unscrew the waste pipe from the device in order to prevent damage;
- pack the air conditioning unit in its original packaging or in a plastic bag and place in a dry place for storage. Place a heavy object on the unit.

TROUBLE SHOOTING

The unit does not start if I press the ON/OFF button

- Is the plug in the socket?

Is the earth leakage circuit breaker engaged? No power? Fuses in good order?

- Is the set timer time probably not elapsed? Delete the setting.
- Four minutes have not yet elapsed after switching off. Wait for several more minutes.
- Is the water tank full? Empty it.
- The room temperature is lower than the set temperature; amend the set temperature.

The unit doesn't seem to be very effective

- Is the set temperature lower than the ambient temperature?
- Is there direct sunlight? Shut the curtains.
- Are windows or doors open? Shut them.
- Are there too many people in the room? They produce heat!
- Is the space too big?
- Is there an object in the room that is generating (a great deal of) heat? Switch it off or remove it.
- Is the filter dusty or covered in dirt? Clean it.
- Is the air inlet or outlet (hose) blocked? Make sure there is free air flow.

The unit is making a noise or vibrates

- Is the surface underneath the machine sturdy and even?

The unit switches itself off

- The overheating safeguard may have switched the unit off. See 'Safety'.

An ERROR code appears on the display

- E1: problems with the sensor ambient temperature. Refer to your supplier for repairs. In an emergency situation, the device can continue to cool or ventilate however, keep an eye on it as it will not automatically shut down! Automatic function and dehumidifier are not working.
- E3: automatic defrosting of the humidifier is not working. Refer to your supplier for repairs. In an emergency situation, you may continue to cool or dehumidify however, you must switch off the device for 5 minutes once every 30 minutes, in order to allow it to defrost.
- P1: the water tank is full, see: Water outlet, page 18.

NEVER ATTEMPT TO REPAIR THE DEVICE YOURSELF!

REMOVAL



In the EU this symbol indicates that this product may be disposed of as ordinary household waste. Old equipment contains valuable materials, suitable for recycling. These materials should be made suitable for reuse in order to prevent any adverse effects to health and the environment caused by unregulated waste collection. Therefore, please make sure that you bring old equipment to a designated collection point. Alternatively, contact the original supplier, who can make sure that as many of the components as possible can be recycled.

Your device contains the coolant R410A, in a closed circuit. This coolant does not damage the ozone layer but is a greenhouse gas that contributes to global warming when it is released into the atmosphere according to the Kyoto protocol. This is why only appropriately qualified technicians are allowed to fill or empty the coolant.

CE Conformity statement

Euromac bv., Genemuiden-NL hereby declares that the mobile air conditioner/dehumidifier, brand **EUROM**, type **PAC7.1 c.q. PAC9** meets the LVD guideline 2006/95/EC and the EMC guideline 2004/108/EC and complies with the following norms:

EN 60335-1:2010

EN 60335-2-40:2002+A1:2005+A2:2005

EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011

EN 55014-2:1997/+A1:2001/+A2:2008

EN 61000-3-2/A2:2014

EN 61000-3-3:2013

Genemuiden, 24-02-2016 W.J. Bakker, Alg. Dir.

DANKE!

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses EUROM Gerät entschieden haben: Dies ist ein ausgezeichnetes Gerät, das Ihnen zweifellos viele Jahre lang zu Ihrer vollen Zufriedenheit dienen wird!

Damit sein Einsatz möglichst sicher und problemlos verläuft, empfiehlt es sich sehr, erst diese Anleitung aufmerksam durchzulesen: Sie enthält wichtige Sicherheitshinweise, Empfehlungen usw. und hilft Ihnen, alles aus Ihrem Gerät herauszuholen.

Es empfiehlt sich ferner, die Anleitung und die Verpackung aufzubewahren: die Anleitung, um sie später zu Rate ziehen zu können, und die Verpackung, um das Gerät nach dem Sommer wieder verstauen zu können.

Wir wünschen Ihnen viel Vergnügen mit Ihrem Gerät!

TECHNISCHE DATEN

MODEL	POLAR 7000	POLAR 9000
Kühlleistung	7000 BTU/uur 2000 Watt	9000 BTU/uur 2600 Watt
Max. Stromverbrauch	950 Watt	1000 Watt
Reichweite	50-70 m ³	70-90 m ³
Energieeffizienzklasse	A	A
Sleep-Fonktion	+	+
Luftverdrängung max.	320 m ³ /h	320 m ³ / h
Anschlußspannung	220–240V / 50Hz	220–240V / 50Hz
Kältemittel	R410A / 280 gr.	R410A / 310 gr.
Ventilatoreinstellungen	3	3
Betriebstemperatur	16 - 32°C	16 - 32°C
Ablaßschlauch	Ø 125 mm x 1500 mm.	Ø 125 mm x 1500 mm.
Nettogewicht	24 kg	24 kg.
Abmessungen	36 x 36 x 72 cm (lxbxh)	36 x 36 x 72 cm (lxbxh)

WARNUNGEN:

(Nichtbeachtung dieser Warnungen kann schwere Verletzungen oder tödliche Folgen haben)

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Achten Sie auf sorgfältige Aufsicht, wenn das Gerät in der Anwesenheit von Kindern oder handlungsunfähigen Personen oder Haustieren benutzt wird. Dieses Gerät ist nicht geeignet, um durch Kinder oder Personen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Behinderungen oder durch Personen ohne Wissen oder Erfahrung mit diesem Gerät bedient zu werden, auch nicht unter Aufsicht oder nach Unterweisung durch eine Person, die für die

Sicherheit der oben genannten Personen verantwortlich ist. Kindern darf das Spielen mit dem Gerät nicht erlaubt werden.

- Stecken Sie das Gerät nur an eine **geerdete** Steckdose an! Prüfen Sie vor der Nutzung, ob die Steckdose nicht beschädigt ist und die Spannung an der Steckdose mit der auf dem Typenschild der Klimaanlage angegebenen übereinstimmt. Schäden infolge falscher Spannung sind nicht von der Garantie gedeckt.
- Die Steckdose, an die das Gerät angeschlossen wird, und die elektrische Installation muss mit einem Leitungsschutzschalter (max. 30 mAmp.) gesichert sein.
- Verwenden Sie die Klimaanlage nicht in der Nähe leicht entzündlicher oder explosiver Stoffe oder Kraftstoffe. Verwenden Sie an oder in der Nähe der Klimaanlage keine Farbe, Reinigungssprays, Antiinsektensprays u. dgl. – dies kann das Plastik deformieren oder elektrische Schäden verursachen.
- Ist das Kabel, der Stecker oder das Gerät selbst beschädigt, dann darf das Gerät nicht verwendet werden. Gerät, Stecker und Kabel sind von einem Elektriker zu reparieren oder zu ersetzen. Werden Reparaturen nicht von Fachleuten ausgeführt, verfällt die Garantie und können gefährliche Situationen entstehen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in feuchter Umgebung und spritzen Sie kein Wasser, Öl oder andere Flüssigkeiten auf oder in das Gerät. Berühren Sie das Gerät nie mit feuchten Händen, oder barfuß.
- Wird das Gerät gereinigt, gewartet oder nicht benutzt, dann schalten Sie es aus und ziehen Sie den Stecker. Immer erst ausschalten und dann den Stecker ziehen.

SICHERHEITSANWEISUNGEN

(Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann Verletzungen oder oder Schäden am Gerät verursachen)

ALLGEMEINES

- Den Körper (vor allem nicht den von Kindern und Älteren Leuten) nicht für längere Zeit dem kalten Luftstrom der Klimaanlage aussetzen. Dies kann körperliche Beschwerden und Gesundheitsprobleme verursachen.
- Die schwenkenden Lamellen nicht berühren: das kann Verletzungen oder Schäden an den Rippen verursachen.
- Blockieren Sie nie die Gitter für die ein- und ausströmende Luft: auch nicht teilweise. Decken Sie das Gerät nie ab, um Überhitzung zu vermeiden!
- Stecken Sie keine Finger oder Gegenstände wie Stifte usw. in die Gitter des Geräts. Der Ventilator darf nie blockiert werden.
- Dieses Gerät ist nur für häusliche Zwecke bestimmt.
- Das Gerät muss stets (auch beim Transport) aufrecht stehen. Lag das Gerät doch einmal (teilweise) horizontal, dann müssen Sie zwei Stunden warten, bevor Sie es in Betrieb nehmen. So lange braucht der Kompressor, um seine Arbeit richtig zu tun.
- Das Gerät muss auf einem festen, ebenen und waagerechten Untergrund stehen.
- Rings um das Gerät muss stets ein halber Meter Freiraum sein.
- Stecker und Steckdose müssen stets sichtbar und erreichbar sein.
- Legen Sie nichts auf das Gerät.
- Lassen Sie das laufende Gerät nicht unbeaufsichtigt, auch nicht für kurze Zeit!
- Beaufsichtigen Sie Kinder, Menschen mit eingeschränkter Handlungsfähigkeit und Haustiere, wenn sie sich mit der laufenden Klimaanlage in einem Raum befinden.
- Lassen Sie Kinder das Gerät nicht berühren.
- Verwenden Sie erforderlichenfalls nur vom Hersteller empfohlene und gelieferte Originalteile und -zubehör.

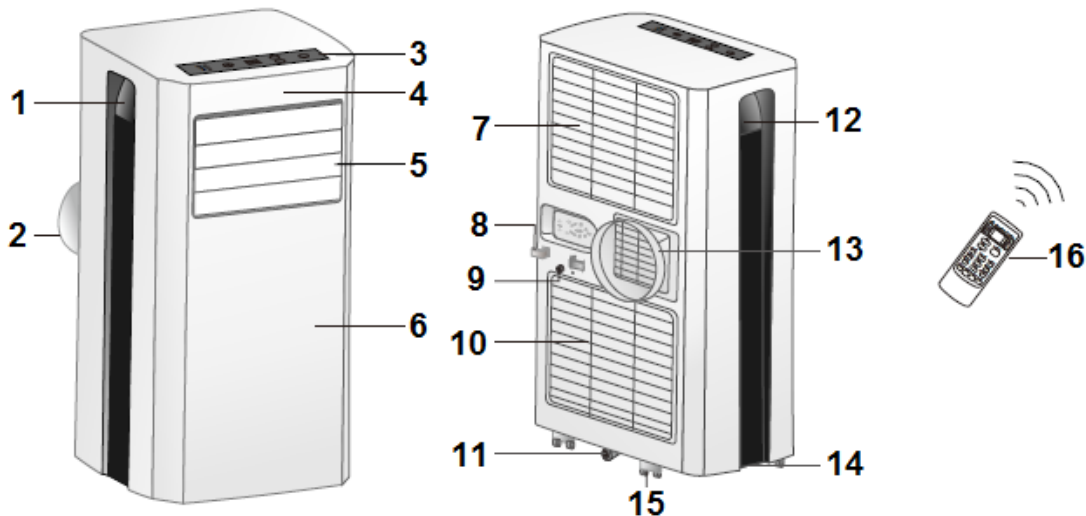
Elektrische Sicherheit:

- Die Klimaanlage ist nur für die Verwendung innerhalb des Hauses bestimmt.
- Es darf nur der werksseitig angebrachte Stecker verwendet werden – keine anderen Anschlussformen!
- Das Gerät ist geltenden örtlichen, regionalen und nationalen Vorschriften gemäß anzuschließen.
- Vermeiden Sie die Verwendung von Verlängerungskabeln. Ist dies unvermeidlich, so nehmen Sie ein Kabel mit hinreichender Kapazität (mindestens 3 x 1,5 mm²) und achten Sie darauf, dass man nicht darüber stolpern kann.
- Stellen Sie das Gerät nicht um, indem Sie am Kabel ziehen. Wenn Sie das Kabel von der Steckdose trennen, ergreifen Sie immer den Stecker, nicht das Kabel.

Für die maximale Wirkung:

- Überschreiten Sie nicht die zu kühlende empfohlene Raumgröße.
- Stellen Sie die Klimaanlage nicht in die Nähe einer Wärmequelle und nicht in direktes Sonnenlicht.
- Schließen Sie Fenster und Türen.
- Halten Sie während der sonnigsten Stunden des Tages Gardinen und Fensterläden geschlossen.
- Halten Sie die Filter sauber.
- Passen Sie die Lüftungseinstellungen an, wenn der Raum den gewünschten Zustand erreicht hat.

BESCHREIBUNG

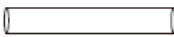


Vorderseite

1. Handgriff
2. Warmluftauslass
3. Bedienungskonsole
4. Signalempfänger
5. Kaltluftauslass
6. Vorderplatte

Rückseite

7. oberer Lufteinlassfilter
8. Aufrollhaken für das Kabel
9. Wasserableitung
10. unterer Lufteinlassfilter
11. Wasserableitungsgefäß
12. Handgriff
13. Warmluftauslass
14. Stromkabel
15. Rad
16. Fernbedienung

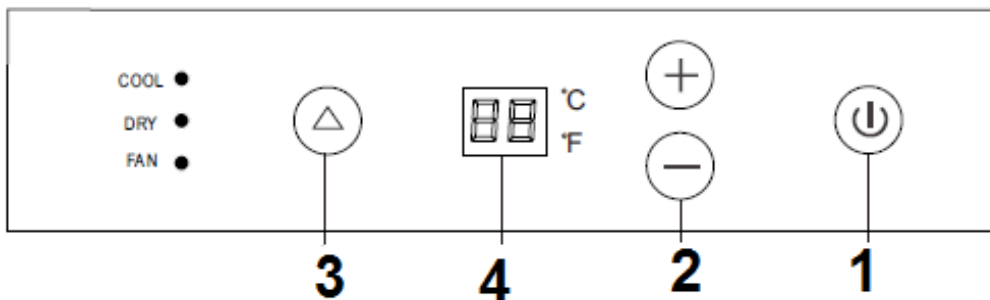
	A
	B
	C
	D
	E
	F

Zubehör:

- A. Abfuhrschlauch
- B. Abdeckkappe Wandanschluss
- C. Wandanschluss
- D. Schraube und Mutter
- E. Wasserabfuhrschlauch
- F. Batterien und Fernbedienung

Je nach Apparat-Typ können die Abbildungen geringfügig abweichen.

BEDIENUNGSKONSOLE



- COOL - Anzeigeleuchte Kühlen
- DRY - Anzeigeleuchte Trocknen
- FAN - Anzeigeleuchte Ventilator
- 1 - An/Aus-Knopf
- 2 - Knöpfe, um die Temperatur höher einzustellen
- Betriebsmodus-Auswahltaste (MODE) Jedes Mal, wenn Sie die Taste drücken, wird der Betriebsmodus von kühlen auf Trocknen, auf Belüften, auf Automatisch wechseln.
- 3 - Bildschirm Temperaturanzeige

Achtung:

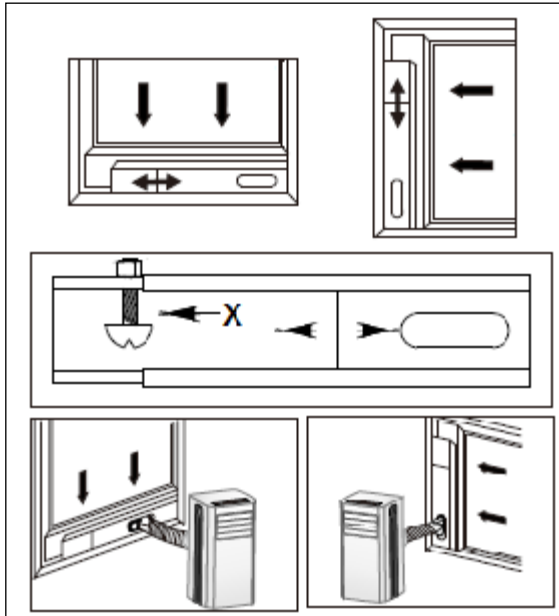
- Die hier erwähnten Betriebsmodi 1, 2 und 3 funktionieren wie unter ‚Fernbedienung‘ beschrieben.
- Die anderen Betriebsmodi sowie die Geschwindigkeit des Ventilators können nur mit der Fernbedienung und nicht auf der Bedienungskonsole eingestellt werden.

INSTALLATION

Die EUROM POLAR 7000 & 9000 sind mobile Klimaanlage/Luft-entfeuchter, die von Zimmer zu Zimmer umgestellt werden können. Die Installation geht wie folgt:

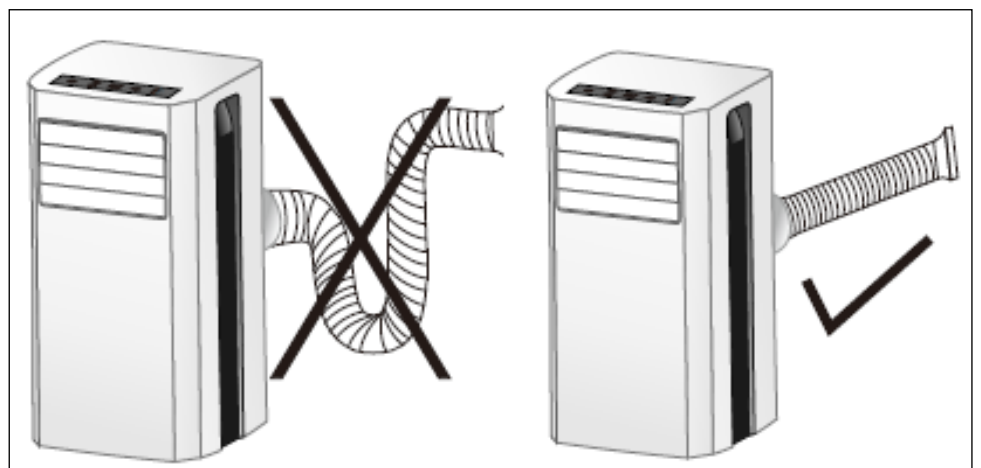
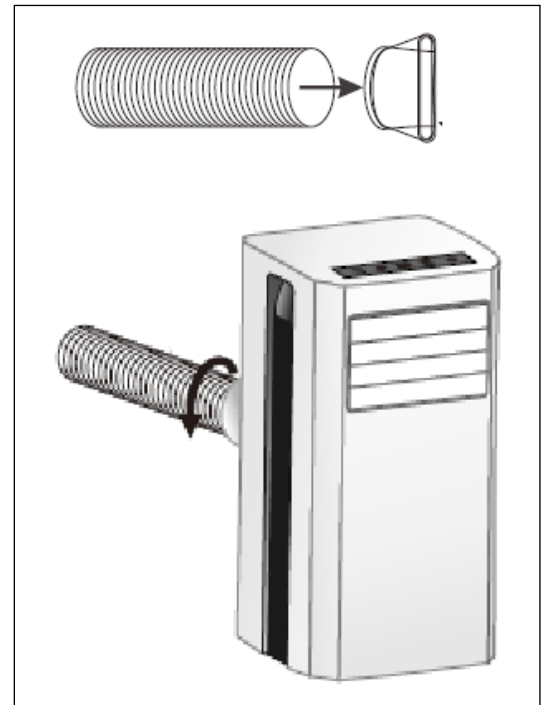
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial; achten Sie darauf, dass das Gerät aufrecht stehen bleibt.
- Prüfen Sie zunächst, ob alles Zubehör vorhanden ist und ob Gerät und Zubehör keine Schäden aufweisen. Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät nicht in Gebrauch, sondern geben Sie es zurück.
- Stellen Sie das Gerät auf einen festen, ebenen, trockenen und horizontalen Untergrund in der Nähe einer Steckdose und einer Abführungsmöglichkeit für die warme Luft, z. B. bei einem Fenster, das einen Spalt geöffnet werden kann. Sorgen Sie dafür, dass rings um das Gerät stets ein halber Meter Freiraum ist, und halten Sie alle Sicherheitsanweisungen ein.

Befestigung der Fensterleiste



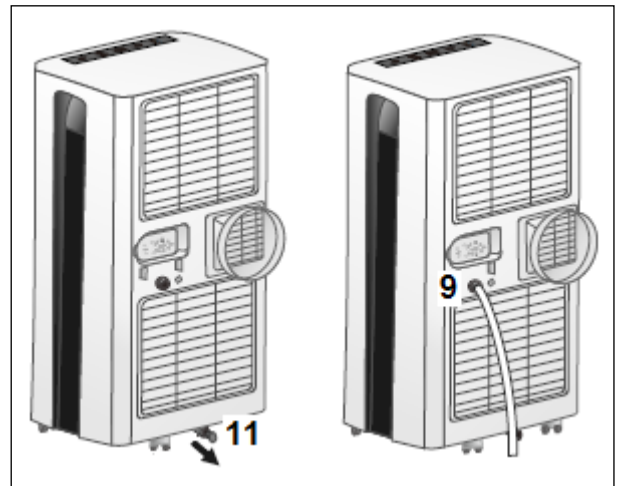
Die mitgelieferte Fensterleiste passt in die meisten standardmäßigen horizontal oder vertikal zu öffnenden Fenster. Für abweichende Fenster müssen gegebenenfalls Anpassungen durchgeführt werden. Die Leiste passt in Öffnungen von mindestens 67,5 cm und höchstens 125 cm. Die entsprechende Abmessung mit Schraube und Mutter befestigen. Siehe Abbildung für die Installation.

- Drehen Sie das Verbindungsstück für die Klimaanlage an das eine Ende des Ablasschlauchs und das Verbindungsstück für den Rahmenträger an das andere Ende.
- Schieben Sie das Verbindungsstück für die Klimaanlage in die dafür vorgesehenen Schlitzte an der Rückseite der Klimaanlage.
- Befestigen Sie das andere Ende des Ablasschlauchs in der Öffnung des Rahmenträgers, um die abzuleitende warme Luft nach draußen zu führen.
- Sie können den Ablassschlauch auch ohne Rahmenträger aus einem geöffneten Fenster hängen; diese Methode ist jedoch weniger effektiv.
- Der Schlauch kann auf ein Mindestmaß von 450 mm zusammengedrückt und bis zu einem Höchstmaß von 1500 mm ausgezogen werden. Für eine minimale Schlauchlänge sorgen.
- Vermeiden Sie Knicke oder Kurven im Ablassschlauch. Dies führt zur Anhäufung der ausgestoßenen feuchten Luft und damit zu Leckage, Überhitzung oder Ausschalten der Klimaanlage.



Wasserableitung

Während des **Kühlens** entzieht das Gerät der Luft Wasser. Dies verdunstet größtenteils wieder, doch eventuell überschüssiges Wasser wird im Wassertank gesammelt. Wenn dieser voll ist, zeigt das Display „P1“. Schalten Sie in diesem Fall das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Entleeren Sie den Wassertank, indem Sie die Kappe vom Wasserableitungsgefäß (11) nehmen und das Wasser in den Abfluss oder in einen Behälter ausgießen. Vergessen Sie danach nicht, die Kappe wieder auf den Ablasspunkt zu setzen. Danach können Sie die Klimaanlage wieder in Betrieb nehmen.



Beim Entfeuchten wird der Luft viel Wasser entzogen. Darum müssen Sie beim Entfeuchten einen Schlauch an den Wasserableitung (9) anschließen und diesen zu einem niedriger gelegenen Abfluss leiten (kontinuierliche Entwässerung). Achten Sie darauf, dass kein Wasser am Schlauch entlang leckt und dass der Schlauch keine Knicke aufweist, welche die Wasserableitung blockieren.

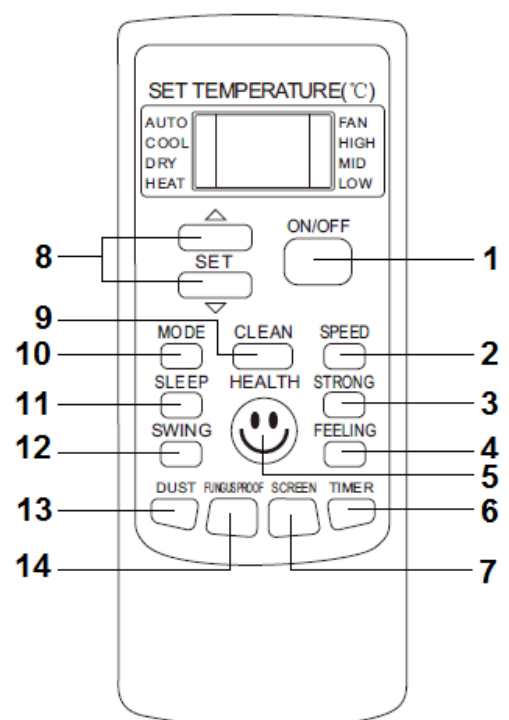
Das abgeleitete Wasser eignet sich nicht als Trinkwasser!

- Stecken Sie das Gerät nur an eine **geerdete** Steckdose an! Prüfen Sie vor der Nutzung, ob die Steckdose nicht beschädigt ist und die Spannung an der Steckdose mit der auf dem Typenschild der Klimaanlage angegebenen übereinstimmt. Schäden infolge falscher Spannung sind nicht von der Garantie gedeckt. Die Steckdose, an die das Gerät angeschlossen wird, und die elektrische Installation muss mit einem Leitungsschutzschalter (max. 30 mAmp.) gesichert sein.
- Das Gerät ist nun bereit für den Einsatz.
- **Warnung:** Schalten Sie die Klimaanlage erst dann ein, nachdem Sie sie wie hierüber beschrieben installiert haben!
- **Warnung:** Es darf kein Wasser in das Gerät eindringen!
- **Warnung:** Die Länge des Ablassschlauchs ist auf die Technik in dieser Klimaanlage abgestimmt. Ersetzen oder verlängern Sie ihn also nicht – dies beeinträchtigt die Funktionsweise. Der Schlauch lässt sich dehnen. Für die optimale Wirkung sollte er jedoch so kurz wie möglich sein.
- **Denken Sie auch an Einbruchssicherung!**

FUNKTION

Sie bedienen die Klimaanlage standardmäßig mit der Fernbedienung.

Vor Gebrauch 2 AAA Penlite Alkalibatterien in das Batteriefach auf der Rückseite der Fernbedienung einsetzen.



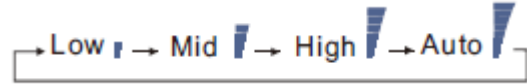
Ihre Fernbedienung hat folgende Tasten:

1. **On/OFF = Ein-/Aus-Taste**

Wenn Sie auf diesen Knopf drücken, schalten Sie die Klimaanlage ein oder aus.

2. **SPEED = Auswahl der Geschwindigkeit des Ventilators**

Mit diesem Schalter wählen Sie die Geschwindigkeit des Ventilatorst; bei jeder Betätigung der Taste schaltet das Gerät von niedrig (Low) auf Mittel (Mid) auf Hoch (High) auf automatisch (Auto) und anschließend wieder auf niedrig.



3. **STRONG = starke Wirkung**

Diese Taste nur verwenden, wenn Sie kühlen. Der Ventilator schaltet automatisch auf den Stand ‚High‘ und kühlt mit maximaler Leistung.

4. **FEELING = Gefühl**

Wenn Sie diese Taste drücken, können Sie im Display sehen, wie warm es im Raum ist. Durch erneutes Drücken der Taste wird die eingestellte Raumtemperatur angezeigt. Diese Taste funktioniert nicht, wenn belüftet wird.

5. **HEALTH = gesund**

Wenn Sie diese Taste drücken, wird das Gerät je nach Umgebungstemperatur automatisch seine Geschwindigkeit wählen und so eine komfortable und für den Körper angenehme Temperatur erzeugen.

6. **TIMER = Timer**

Mit dem Timer einschalten:

- Sorgen Sie dafür, dass das Gerät ausgeschaltet ist. Wenn Sie jetzt die Timer-Taste betätigen, erscheint im Display ‚TIMER ON‘, mit der eingestellten Zeit.
- Mit den ▲- und ▼-Tasten können Sie jetzt die Zeit einstellen, zu der Ihr Gerät automatisch eingeschaltet wird. Jedes Mal, wenn Sie die Taste drücken, nimmt die eingestellte Zeit um eine halbe Stunde zu oder ab. Nach 10 Stunden ändert sich die eingestellte Zeit um eine ganze Stunde.
- Wenn das Display die gewünschte Zeit anzeigt, drücken Sie noch einmal die TIMER-Taste, um die Zeit einzustellen.
- Mit den anderen Tasten können Sie den gewünschten Betriebsmodus einstellen: Kühlen, Geschwindigkeit des Ventilators, Temperatur, Schwenken usw.

Mit dem Timer ausschalten:

- Bei eingeschaltetem Gerät die ‚TIMER‘-Taste betätigen. Das Display zeigt ‚TIMER OFF‘ mit der eingestellten Zeit an.
- Mit den ▲- und ▼-Tasten können Sie jetzt die Zeit einstellen, zu der Ihr Gerät sich selbst ausschaltet. Jedes Mal, wenn Sie die Taste drücken, nimmt die eingestellte Zeit um eine halbe Stunde zu oder ab. Nach 10 Stunden ändert sich die eingestellte Zeit um eine ganze Stunde.
- Wenn das Display die gewünschte Zeit anzeigt, drücken Sie noch einmal die TIMER-Taste, um die Zeit einzustellen.

7. **SCREEN = BILDSCHIRM**

Mit dieser Taste können Sie das Display ein- und ausschalten.

8. **▲ & ▼ = höher & niedriger**

Mit diesen Tasten können Sie die gewünschte Temperatur auf einen Wert zwischen 16°C und 32°C einstellen. Das Display zeigt die eingestellte Zeit an.

9. **CLEAN = reinigen**

Diese Taste funktioniert bei Ihrem Gerät nicht.

10. **MODE = Betriebsmodus**

Mit dieser Taste wählen Sie einen Betriebsmodus; bei jedem Druck auf die Taste schaltet das Gerät von AUTO (automatisch) > COOL (kühlen) > DRY (trocknen) > HEAT (bei diesem Gerät nicht aktiv) > FAN (belüften) > AUTO usw.

11. **SLEEP = schlafen**

- Wenn Sie die SLEEP-Taste betätigen, erlischt die Display-Beleuchtung. Im Betriebsmodus ‚Kühlen‘ lässt das Gerät die eingestellte Temperatur nach einer Stunde um ein Grad, nach einer weiteren Stunde um noch ein Grad zunehmen.
- Im Schlafstand ist die Klimaanlage höchstens 7 Stunden in Betrieb und wird dann automatisch ausgeschaltet.
- Sie schalten den Schlafstand wieder aus, indem Sie die Taste MODE oder ON/OFF betätigen.

12. **SWING = Schwenken**

Wenn Sie diese Taste betätigen, werden die horizontalen Lamellen automatisch auf und ab schwenken. Wenn Sie die Taste noch einmal drücken, wird das Schwenken unterbrochen und bläst das Gerät die kühle Luft in die gewünschte Richtung.

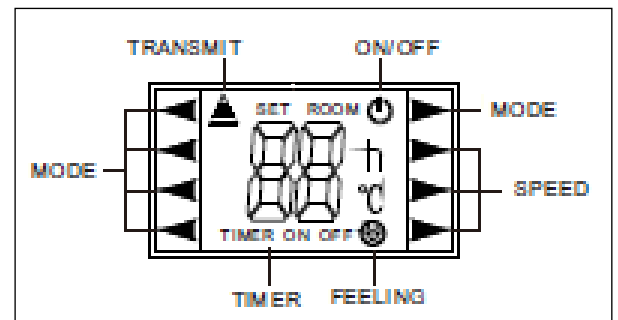
13. **DUST**

Diese Taste funktioniert bei Ihrem Gerät nicht.

14. **FUNGUSPROOF**

Diese Taste funktioniert bei Ihrem Gerät nicht.

Im Display werden die von Ihnen eingestellten Betriebsmodi angezeigt.



Nach Betätigung einer Taste kann es einige Sekunden dauern, bis das Gerät reagiert. Das ist normal und hat damit zu tun, dass das Gerät vor der Ausführung des jeweiligen Betriebsmodus interne Prozesse durchlaufen muss.

Nach dem Ausschalten müssen Sie 4 Minuten warten, bevor Sie das Gerät wieder einschalten dürfen (und können).

Automatische Funktion

- Schalten Sie die Klimaanlage mit der ON/OFF-Taste ein; das Display zeigt die Betriebsmodi an.
 - Schalten Sie den Betriebsmodus mit der MODE-Taste auf ‚AUTO‘
 - Stellen Sie mit der SPEED-Taste die gewünschte Geschwindigkeit des Ventilators ein.
- Die Klimaanlage beginnt jetzt mit dem Betriebsmodus. Sie schalten die Klimaanlage wieder aus, indem Sie noch einmal die ON/OFF-Taste betätigen.

Kühlen

- Schalten Sie die Klimaanlage mit der ON/OFF-Taste ein; das Display zeigt die Betriebsmodi an.
 - Schalten Sie den Betriebsmodus mit der MODE-Taste auf ‚COOL‘
 - Stellen Sie die Temperatur mit den ▼&▲-Tasten auf den gewünschten Wert (zwischen 16°C und 32°C.)
 - Stellen Sie mit der SPEED-Taste die gewünschte Geschwindigkeit des Ventilators ein.
- Die Klimaanlage beginnt jetzt mit dem Betriebsmodus. Sie schalten die Klimaanlage wieder aus, indem Sie noch einmal die ON/OFF-Taste betätigen.

Belüften

- Schalten Sie die Klimaanlage mit der ON/OFF-Taste ein; das Display zeigt die Betriebsmodi an.
 - Schalten Sie den Betriebsmodus mit der MODE-Taste auf ‚FAN‘
 - Stellen Sie mit der SPEED-Taste die gewünschte Geschwindigkeit des Ventilators ein.
- Die Klimaanlage beginnt jetzt mit dem Betriebsmodus. Sie schalten die Klimaanlage wieder aus, indem Sie noch einmal die ON/OFF-Taste betätigen.

Trocknen

- Sorgen Sie dafür, dass der Wasserabfuhrschlauch korrekt angeschlossen ist, siehe Seite 30.
 - Schalten Sie die Klimaanlage mit der ON/OFF-Taste ein; das Display zeigt die Betriebsmodi an.
 - Schalten Sie den Betriebsmodus mit der MODE-Taste auf ‚DRY‘
 - Stellen Sie die Temperatur mit den ▼&▲-Tasten auf den gewünschten Wert (zwischen 16°C und 32°C) ein.
 - Stellen Sie mit der SPEED-Taste die gewünschte Geschwindigkeit des Ventilators ein.
- Die Klimaanlage beginnt jetzt mit dem Betriebsmodus. Sie schalten die Klimaanlage wieder aus, indem Sie noch einmal die ON/OFF-Taste betätigen.

HINWEIS!

- Warten Sie nach dem Ausschalten des Geräts, bis die Lamellen des Luftauslasses geschlossen sind und ziehen Sie erst dann den Stecker aus der Steckdose.
- Richten Sie die Fernbedienung während der Bedienung immer auf den Empfänger der Klimaanlage.
- Der Abstand zwischen Fernbedienung und Gerät darf höchstens 8 Meter betragen.
- Sorgen Sie dafür, dass die Verbindung zwischen Fernbedienung und Gerät nicht durch Hindernisse gestört wird.
- Gehen Sie sorgfältig mit der Fernbedienung um; lassen Sie diese nicht fallen und schmeißen Sie nicht damit herum.
- Sorgen Sie dafür, dass die Fernbedienung durch direkte Sonneneinstrahlung oder andere Wärmequellen nicht heiß wird.
- Nehmen Sie die Batterien aus der Fernbedienung, wenn voraussehbar ist, dass Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.
- Wenn Sie kein Eingangssignal mehr hören und auch keine Anzeige im Display erscheint, müssen die Batterien ausgewechselt werden.
- Die Fernbedienung hat mehrere Tasten für Betriebsmodi, über die Ihre Klimaanlage nicht verfügt. Versuchen Sie nicht, diese Betriebsmodi dennoch zu verwenden, Sie desorientieren Ihr Gerät damit.

Sicherheit

Die Polar 7000 c.q. Polar 9000 ist mit einem Überhitzungsschutz ausgerüstet, der das Gerät abschaltet, wenn es sich überhitzt. Wenn dies geschieht, müssen Sie den Stecker ziehen und das Gerät mindestens 30 Minuten abkühlen lassen. Beseitigen Sie die Ursache der Überhitzung: Ist das Gerät (teilweise) abgedeckt? Steht es zu dicht an einer Wand oder einem anderen Hindernis, wodurch es nicht genügend Luft ansaugen oder ausblasen kann? Danach können Sie das Gerät wieder in Betrieb nehmen. Achten Sie in der ersten halben Stunde darauf, ob es ordentlich funktioniert und keine Störungen oder Abweichungen auftreten. Weist das Gerät Abweichungen auf oder kommt es wieder zur Überhitzung, ohne dass Sie eine Ursache dafür finden können, dann wenden Sie sich bitte zur Kontrolle/Reparatur an Ihren Lieferanten oder an einen Elektriker.

REINIGUNG UND WARTUNG

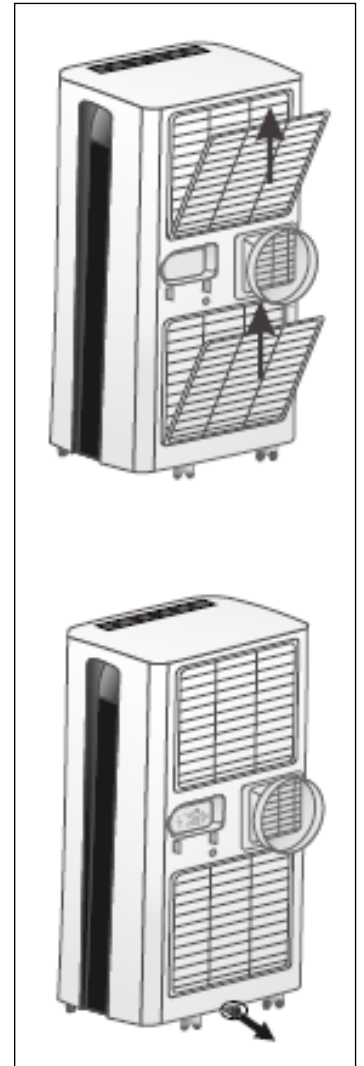
Hinweis! Vor Reinigungs- oder Wartungsarbeiten an der Klimaanlage müssen Sie das Gerät ausschalten und den Stecker ziehen! Damit die Klimaanlage in gutem Zustand bleibt, muss sie regelmäßig gereinigt werden!

Reinigung des Gehäuses

Wischen Sie das Gerät mit einem weichen feuchten Tuch ab. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Benzin, Waschmittel, chemisch imprägnierten Tücher oder anderen Reinigungslösungen. Diese können das Gehäuse beschädigen. Spritzen Sie das Gerät nie ab und sorgen Sie dafür, dass kein Wasser in das Gerät kommt! Trocknen Sie das Gerät mit einem weichen Tuch ab.

Reinigung der Filter

- Reinigen Sie die Filter alle zwei Wochen – eine Klimaanlage mit verschmutzten Filtern funktioniert nicht richtig.
- Nehmen Sie die beiden Filter aus dem Gerät, indem Sie die Klappen ‚Öffnen‘ etwas nach vorne ziehen und die Filter anschließend aus der Halterung heben.
- Nehmen Sie einen Staubsauger oder klopfen Sie leicht auf den Filter, um losen Staub und Schmutz zu entfernen.
- Spülen Sie die Filter danach in lauwarmem Wasser aus, welches eventuell mit einem milden, neutralen Reinigungsmittel versetzt ist.
- Lassen Sie die Filter komplett im Schatten trocknen, bevor Sie sie wieder einsetzen.
- **Achtung:** Die Klimaanlage nie ohne Filter einschalten!



Saisonende-Reinigung

Wenn das Gerät für längere Zeit verstaut werden soll, ergreifen Sie zunächst folgende Maßnahmen.

- Entfernen Sie das gesamte Kondenswasser. Lassen Sie das Gerät einige Stunden in der Lüftungsfunktion laufen, bis die Klimaanlage im Inneren völlig trocken ist.

Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

- Reinigen Sie die Filter und setzen Sie sie wieder ein oder ersetzen Sie sie.
- Drehen Sie den Ablasschlauch vom Gerät, um Beschädigungen vorzubeugen.
- Verpacken Sie die Klimaanlage nach Möglichkeit in der Originalverpackung und verstauen Sie sie an einem trockenen Ort. Legen Sie keine schweren Gegenstände auf das Gerät.

PROBLEMBEHEBUNG

Das Gerät startet nicht, wenn ich den AN/AUS-Knopf drücke.

- Ist der Stecker eingesteckt?
- Ist der Erdschlußschalter eingeschaltet? Keine Stromstörung? Ist die Sicherung in Ordnung?
- Ist die eingestellte Timer-Zeit möglicherweise noch nicht abgelaufen? Löschen Sie die Einstellung.
- Nach dem Ausschalten sind noch keine 4 Minuten vergangen. Warten Sie noch einige Minuten.
- Ist der Wassertank voll? Leeren Sie ihn.

- Die Zimmertemperatur liegt unter der eingestellten Temperatur. – Passen Sie die eingestellte Temperatur an.

Das Gerät scheint wenig zu bewirken.

- Ist die eingestellte Temperatur wirklich niedriger als die Umgebungstemperatur?
- Gibt es direktes Sonnenlicht? Schließen Sie die Gardinen.
- Sind Fenster/Türen geöffnet? Schließen Sie sie.
- Sind zu viele Menschen im Raum? Diese erzeugen Wärme!
- Ist der Raum zu groß?
- Steht etwas im Raum, das (viel) Wärme erzeugt? Schalten Sie es aus oder entfernen Sie es.
- Ist der Filter staubig oder mit Schmutz bedeckt? Reinigen Sie ihn.
- Ist der (Schlauch an) Lufteinlass oder Luftauslass blockiert? Sorgen Sie für einen ungehinderten Luftstrom.

Das Gerät macht Lärm oder vibriert

- Ist der Untergrund unter dem Gerät fest, eben und horizontal?

Das Gerät schaltet sich selbst aus.

- Möglicherweise wurde es vom Überhitzungsschutz abgeschaltet. Siehe unter „Sicherheit“.

Auf der Anzeige erscheint eine FEHLERMELDUNG

- E1: Probleme mit dem Umgebungstemperatursensor.
Wenden Sie sich bitte zwecks Reparatur an eine Kunden-Servicestelle. Das Gerät kann im Notfall eventuell noch konstant kühlen oder ventilieren. Dabei müssen Sie das Gerät aber ständig beobachten, denn es schaltet nicht mehr automatisch ab! Der automatische Betrieb und der Entfeuchtungsbetrieb funktionieren nicht.
- E3: Die automatische Enteisung des Verdampfers funktioniert nicht.
Wenden Sie sich bitte zwecks Reparatur an eine Kunden-Servicestelle. Das Gerät kann im Notfall eventuell noch kurz kühlen oder entfeuchten. Es muss aber jedes Mal nach einem Betrieb von 30 Minuten mindestens 5 Minuten ausgeschaltet werden, damit das Gerät enteisen kann.
- P1: Der Wassertank ist voll. Siehe Abschnitt Wasserableitung , Seite 30.

VERSUCHEN SIE NIE SELBST, DAS GERÄT ZU REPARIEREN!

ENTSORGUNG

Ihr Gerät enthält das Kühlmittel R410A in einem geschlossenen Circuit. Das Kühlmittel baut die Ozonschicht nicht ab, wird aber aufgrund des Kyoto-Protokolls zu den Treibhausgasen gezählt, die bei Freisetzung in der Atmosphäre zur Aufwärmung der Erde beitragen können. Aus diesem Grund dürfen nur zertifizierte Techniker das Gerät mit Kühlmittel befüllen oder entleeren.



CE-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt **Euromac bv., Genemuiden-NL**, dass die mobile Klimaanlage/Luftentfeuchter, Marke **EUROM**, Typ **PAC7.1 c.q. PAC9** der LVD-Richtlinie 2006/95/EG und der EMV-Richtlinie 2004/108/EG sowie folgenden Normen genügt:

EN 60335-1:2010

EN 60335-2-40:2002+A1:2005+A2:2005

EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011

EN 55014-2:1997/+A1:2001/+A2:2008

EN 61000-3-2/A2:2014

EN 61000-3-3:2013

Genemuiden, 24-02-2016 W.J. Bakker, Alg. Dir.

MERCI !

Nous vous félicitons de l'achat de cet appareil : vous avez choisi un appareil d'excellente qualité qui vous procurera sans nul doute des années de plaisir !

Pour un fonctionnement aussi sûr et fiable que possible, nous vous conseillons fermement de lire ce livret d'instructions attentivement et dans son intégralité. Contenant des informations sur la sécurité, des recommandations, etc., il vous aidera à profiter au maximum de votre appareil !

Nous vous conseillons de conserver le livret d'instructions et l'emballage : le livret peut éventuellement être consulté ultérieurement et l'emballage peut servir au rangement de l'appareil à la fin de la saison.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre appareil !

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

MODÈLE	POLAR 7000	POLAR 9000
Capacité de refroidissement	7000 BTU/uur 2000 Watt	9000 BTU/uur 2600 Watt
Consommation électrique maxi	950 Watt	1000 Watt
Portée	50-70 m ³	70-90 m ³
Classe énergétique	A	A
Fonction de veille	+	+
Déplacement d'air maxi	320 m ³ /h	320 m ³ / h
Tension de raccordement	220–240V / 50Hz	220–240V / 50Hz
Liquide de refroidissement	R410A / 280 gr.	R410A / 310 gr.
Positions du ventilateur	3	3
Température de fonctionnement	16 - 32°C	16 - 32°C
Tuyau d'évacuation	Ø 125 mm x 1500 mm.	Ø 125 mm x 1500 mm.
Poids net	24 kg	24 kg.
Dimensions	36 x 36 x 72 cm (lxbxh)	36 x 36 x 72 cm (lxbxh)

AVERTISSEMENTS !

(le non respect de ces avertissements peut entraîner une blessure grave ou mortelle)

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissance à condition que ceux-ci fassent l'objet d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions sur une utilisation sûre de l'appareil et comprennent les risques qui y sont liés. Il est interdit aux enfants de jouer avec l'appareil. Les opérations de nettoyage et de maintenance utilisateur ne peuvent être effectuées par des enfants sans surveillance.
- Exercez une surveillance étroite lorsque cet appareil est utilisé en présence d'enfants, de personnes incompetentes ou d'animaux domestiques. Cet appareil ne convient pas à une utilisation par des personnes (y compris des enfants) souffrant d'un handicap physique, sensoriel ou mental ou manquant d'expérience ou de connaissance, même si une surveillance est assurée ou que des instructions ont été données sur l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Il convient de veiller à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
- Branchez ce radiateur uniquement sur une **prise mise à la terre** ! Avant de mettre l'appareil en service, vérifiez que la prise n'est pas endommagée et que la tension de la prise de courant

correspond à la tension figurant sur la plaque signalétique du climatiseur. Les dommages dus à une mauvaise tension ne sont pas couverts par la garantie !

- La prise de courant utilisée et l'installation électrique doit être protégée avec un disjoncteur différentiel (max. 30 mA).
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de matières ou de combustibles facilement inflammables ou explosibles. N'utilisez pas de peinture, de sprays nettoyeurs, de sprays contre les insectes, etc. sur ou près du climatiseur ; ces produits peuvent déformer le plastique ou causer des problèmes électriques.
- Si le cordon d'alimentation, la fiche ou l'appareil est endommagé ou défectueux, ne n'utilisez pas. L'appareil, la fiche et/ou le cordon d'alimentation doivent être réparés/remplacés par un électricien ou toute autre personne qualifiée équivalente. Toute réparation effectuée par une personne non compétente annule la garantie et peut causer des situations dangereuses !
- N'utilisez pas l'appareil dans un environnement humide ou mouillé et n'éclaboussez pas d'eau, d'huile ou tout autre liquide sur ou dans l'appareil. Ne touchez pas l'appareil avec les mains mouillées, ou lorsque vous êtes pieds nus.
- Si vous n'utilisez pas l'appareil où que vous le nettoyez ou l'entretenez, vous devez éteindre l'appareil et retirer la fiche de la prise de courant. Toujours d'abord éteindre, puis retirer la fiche !

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

(le non respect de ces instructions peut entraîner une blessure ou endommager l'appareil)

Général

- N'exposez pas le corps (en particulier d'enfants en bas âge et de personnes âgées) pendant une période prolongée au flux d'air froid de la climatisation. Cela peut provoquer des douleurs physiques et des problèmes de santé.
- Ne touchez pas les lames pivotantes, cela pouvant entraîner des blessures ou endommager les ailettes.
- N'obturez pas les grilles des flux d'air entrant et sortant, même pas partiellement. Ne jamais couvrir l'appareil, afin d'éviter tout risque de surchauffe !
- N'introduisez pas des doigts ou d'objets tels que stylos, etc. dans les grilles de l'appareil et veillez à ne pas bloquer le ventilateur.
- Cet appareil est uniquement destiné à un usage domestique.
- Veillez à ce que l'appareil se trouve toujours en position debout (également pendant le transport). Si l'appareil s'est trouvé en position (partiellement) horizontale, attendez 2 heures avant de le mettre en service. Le compresseur a besoin de ce laps de temps pour fonctionner correctement.
- Veillez à ce que l'appareil soit toujours posé sur un support stable, plat et horizontal.
- Veillez toujours à un espace libre d'au moins 50 cm tout autour du climatiseur.
- La fiche et la prise de courant doivent toujours être bien visibles et accessibles.
- Ne posez pas d'objet sur l'appareil.
- Ne laissez jamais un appareil sans surveillance lorsqu'il est en fonctionnement, même pour quelques instants !
- Surveillez les enfants, les personnes incapables et les animaux domestiques lorsqu'ils se trouvent dans le même espace que l'appareil.
- Évitez que des enfants ne puissent toucher l'appareil.
- Au besoin, utilisez uniquement des pièces et accessoires d'origine, recommandés et fournis par le fabricant.

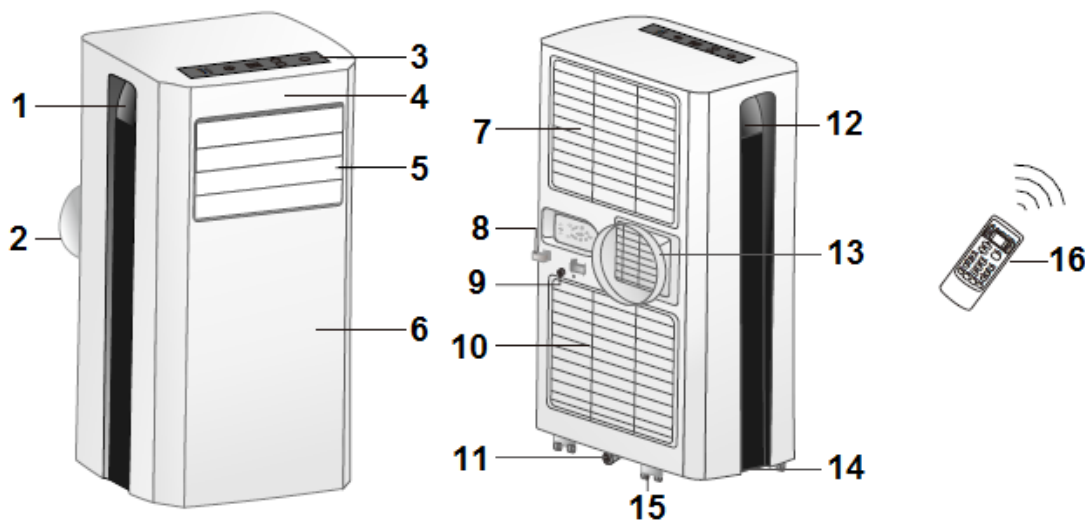
Sécurité électrique :

- L' appareil convient uniquement à une utilisation intérieure.
- Utilisez uniquement la fiche qui est raccordée d'origine à l'appareil, à l'exclusion de toute autre forme de raccordement !
- L'appareil doit être raccordé selon les réglementations locales, régionales et nationales en vigueur.
- Évitez autant que possible l'utilisation de rallonges. Si une rallonge est inévitable, utilisez un cordon ayant suffisamment de capacité (au moins 3 x 1,5 mm²) et tenez-le à l'écart de l'aire de circulation !
- Ne déplacez pas l' appareil en tirant le cordon d'alimentation et prenez la fiche en main lorsque vous la retirez de la prise de courant.

Pour un effet maximal :

- Ne dépassez pas l'espace maximal recommandé à climatiser
- Ne placez pas l' appareil à proximité d'une source de chaleur ou dans la lumière directe du soleil
- Fermez les fenêtres et les portes
- Gardez les rideaux ou les volets fermés pendant les heures les plus ensoleillées de la journée
- Veillez à la propreté des filtres
- Adaptez les réglages de ventilation lorsque l'espace a atteint les conditions souhaitées.

DESCRIPTION



avant

1. poignée
2. sortie d'air chaud
3. panneau de commande
4. point de réception signal
5. sortie d'air froid
6. panneau avant

arrière

7. filtre d'entrée d'air supérieur
8. crochet d'enroulement câble
9. évacuation d'eau
10. filtre d'entrée d'air inférieur
11. réservoir d'évacuation d'eau
12. poignée
13. sortie d'air chaud
14. cordon d'alimentation
15. roulette
16. commande à distance

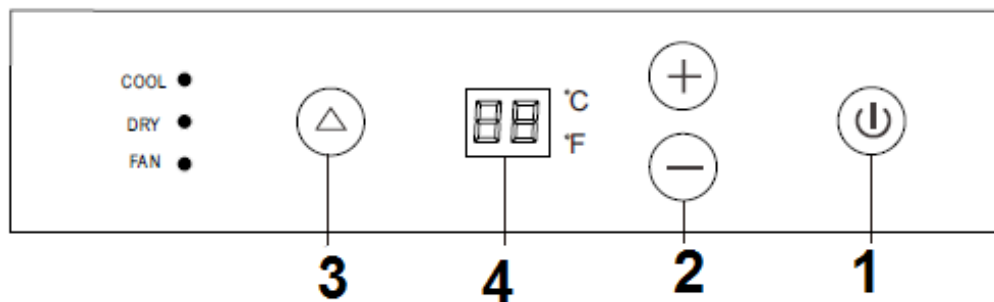
Accessoires :

	A
	B
	C
	D
	E
	F

- A. Tuyau d'évacuation air chaud, adaptateurs et barre de fenêtre
 B. Capot de protection raccordement mural
 C. Raccordement mural
 D. Boulon et écrou
 E. Tuyau d'évacuation d'eau
 F. Piles commande à distance

Les images peuvent être légèrement différentes selon votre type d'appareil.

PANNEAU DE COMMANDE



- COOL - témoin de refroidissement
 DRY - témoin de déshumidification
 FAN - témoin de ventilateur
 1 - touche Marche/Arrêt
 2 - touches pour augmenter/diminuer la température
 - touche de sélection de fonction (MODE). A chaque pression sur la touche, la fonction change de refroidissement, à déshumidification, à ventilation, à automatique.
 3 - écran d'affichage de la température

Attention :

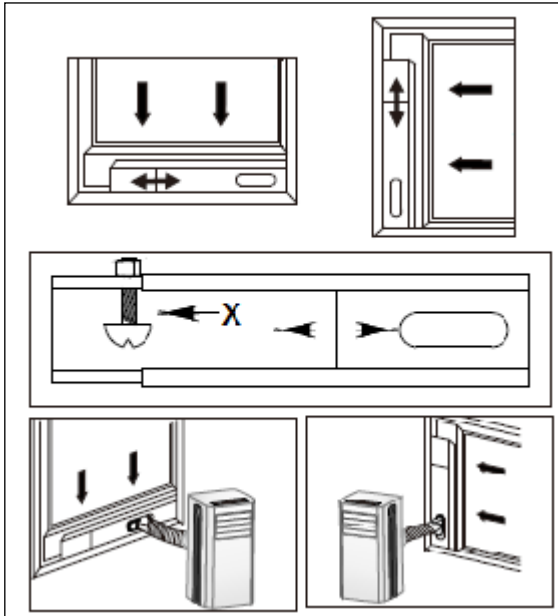
- Les fonctions 1, 2 et 3 ci-dessus fonctionnent comme décrit sous 'Commande à distance'.
- Les autres fonctions, de même que la vitesse du ventilateur, peuvent être réglées uniquement avec la commande à distance, pas sur le panneau de commande.

INSTALLATION

L'EUROM POLAR 7000 & 9000 sont climatiseurs/déshumidificateurs mobile qui peut être déplacé d'une chambre à l'autre. Voici comment effectuer l'installation :

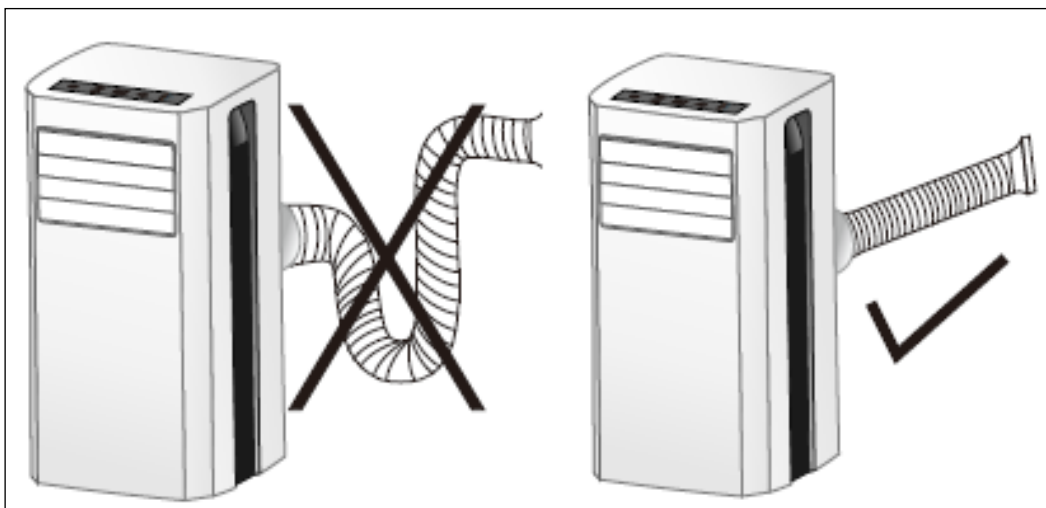
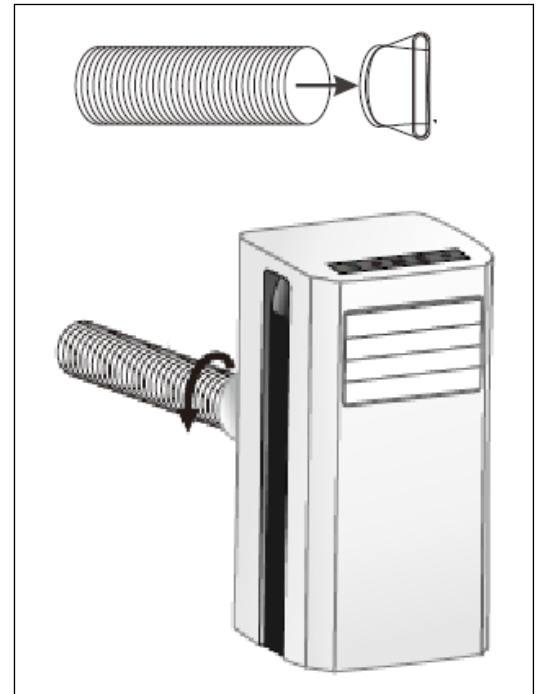
- Enlevez l'emballage et veillez à ce que l'appareil se trouve toujours en position debout.
- Avant utilisation, vérifiez que tous les accessoires sont présents et que l'appareil et les accessoires ne présentent pas de détériorations. Ne mettez pas en service un appareil endommagé, mais adressez-vous au revendeur !
- Posez l'appareil sur un sol solide, plat, sec et horizontal à proximité d'une prise de courant et d'une possibilité d'évacuation de l'air chaud, par exemple près d'une fenêtre qui peut être entr'ouverte. Veillez à observer un espace d'au moins 50 cm tout autour de l'appareil et tenez compte des toutes les consignes des instructions de sécurité.

Fixation barre de fenêtre



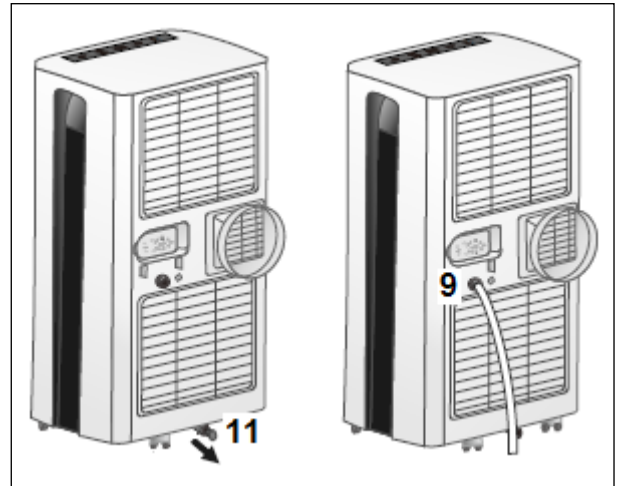
La barre de fenêtre fournie s'adapte à la plupart des fenêtres à ouverture horizontale ou verticale standard. Des modifications doivent éventuellement être apportées pour d'autres fenêtres. La barre s'adapte à des ouvertures de minimum 67,5 cm et de maximum 125 cm. Déterminez les dimensions correctes avec une vis et un écrou. Voir l'image pour l'installation.

- Reliez le raccord pour le climatiseur à une extrémité du tuyau d'évacuation et le raccord pour la barre de fenêtre à l'autre extrémité du tuyau d'évacuation.
- Glissez le raccord du climatiseur dans les fentes prévues à cet effet à l'arrière du climatiseur.
- Fixez l'autre extrémité du tuyau d'évacuation dans l'ouverture de la barre de fenêtre afin d'évacuer l'air chaud vers l'extérieur.
- Vous pouvez également laisser passer le tuyau d'évacuation par la fenêtre sans utiliser de barre de fenêtre, mais cette méthode est moins efficace.
- Le tuyau peut être comprimé jusqu'à minimum 450 mm et étiré jusqu'à maximum 1.500 mm. Gardez la longueur minimale.
- Le tuyau d'évacuation ne doit pas faire de coudes ou de flexions. Ceux-ci causent l'accumulation d'air humide éjecté, qui peut à son tour entraîné des fuites, la surchauffe ou l'extinction du climatiseur.



Évacuation d'eau

Pendant la **climatisation**, l'appareil dégage l'eau présente dans l'air. Celle-ci s'évapore pour une grande part, mais l'eau résiduelle éventuelle est accumulée dans le réservoir d'eau. Lorsque celui-ci est plein, l'écran affiche « P1 ». Éteignez dans ce cas le climatiseur et retirez la fiche de la prise de courant. Videz le réservoir d'eau en retirant le bouchon d'évacuation d'eau du réservoir (11) et en laissant le réservoir se vider dans un lavabo ou en récupérant l'eau dans un bac, etc. N'oubliez pas de remettre le bouchon sur l'évacuation quand vous avez fini ! Vous pouvez ensuite remettre le climatiseur en service.



Pendant la déshumidification, le volume d'eau extrait de l'air est plus élevé. Cela signifie qu'un tuyau doit être raccordé à l'évacuation d'eau (9) et que ce tuyau doit mener à une évacuation (située plus bas) (drainage continu). Veillez à ce qu'il n'y ait pas de fuite d'eau le long du tuyau et que celui-ci ne présente pas de coudes susceptibles de bloquer l'évacuation d'eau.

L'eau évacuée n'est pas potable !

- Branchez ce radiateur uniquement sur une **prise mise à la terre** ! Avant de mettre l'appareil en service, vérifiez que la prise n'est pas endommagée et que la tension de la prise de courant correspond à la tension figurant sur la plaque signalétique du climatiseur. Les dommages dus à une mauvaise tension ne sont pas couverts par la garantie ! La prise de courant utilisée et l'installation électrique doit être protégée avec un disjoncteur différentiel (max. 30 mA).
- Le dispositif est maintenant prêt à l'emploi.
- **Attention !** N'utilisez pas votre climatiseur avant qu'il ne soit installé selon les instructions données ci-dessus !
- **Attention !** Évitez que de l'eau ne puisse pénétrer dans l'appareil !
- **Attention !** La longueur du tuyau d'évacuation est spécifiquement adaptée à la technique de ce climatiseur. Ne le remplacez pas par un autre tuyau et ne le rallongez pas avec un autre tuyau ; le bon fonctionnement du climatiseur risque d'être affecté. Le tuyau peut être étiré, mais pour atteindre un effet optimal, vous devez limiter la longueur autant que possible.
- **Tenez compte de votre système de protection contre les cambriolages !**

FONCTIONNEMENT

Vous commandez la climatisation en standard avec la commande à distance.

Avant utilisation, insérez 2 piles alcalines AAA dans le compartiment à piles au dos de la commande à distance.

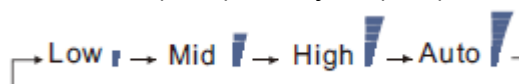
Votre commande à distance est dotée des touches suivantes :

1. **ON/OFF = touche marche/arrêt**

En appuyant sur cette touche, vous allumez ou éteignez la climatisation.

2. **SPEED = sélection vitesse du ventilateur**

Cette touche vous permet de sélectionner la vitesse du ventilateur ; à chaque pression sur la touche, l'appareil passe de bas (Low) à moyen (Mid) à élevé (High), à automatique (Auto), puis revient à bas.



3. **STRONG = fonctionnement puissant**

Utilisez cette touche uniquement lorsque vous refroidissez. Le ventilateur passe automatiquement à la position 'High' et vous refroidissez avec une puissance maximale.

4. **FEELING = sensation**

En appuyant sur cette touche, la température dans la pièce s'affiche sur l'écran. En appuyant à nouveau sur la touche, la température ambiante réglée s'affiche. Cette touche ne fonctionne pas pendant la ventilation.

5. **HEALTH = sain**

Lorsque vous appuyez sur cette touche, l'appareil sélectionne automatiquement sa vitesse pour créer une situation confortable pour le corps en fonction de la température ambiante.

6. **TIMER = minuterie**

Allumer avec la minuterie :

- Veillez à ce que l'appareil soit éteint. Si vous appuyez maintenant sur la touche Timer, 'TIMER ON' s'affiche sur l'écran, avec l'heure réglée.
- Avec les touches ▲ et ▼, vous pouvez maintenant régler une heure à laquelle l'appareil s'allumera automatiquement. Chaque fois que vous appuyez, l'heure réglée augmente/diminue d'une demi-heure. Après 10 heures, l'heure réglée saute d'une heure complète.
- Lorsque l'écran affiche l'heure souhaitée, appuyez à nouveau sur la touche TIMER pour régler l'heure.
- A présent, vous pouvez régler la fonction souhaitée avec les autres touches : refroidissement, vitesse du ventilateur, température, oscillation, etc.

Eteindre avec la minuterie :

- Lorsque l'appareil est en service, appuyez sur la touche 'TIMER'. L'écran affiche 'TIMER OFF' avec l'heure réglée.
- Avec les touches ▲ et ▼, vous pouvez maintenant régler une heure à laquelle l'appareil s'éteindra automatiquement. Chaque fois que vous appuyez, l'heure réglée augmente/diminue d'une demi-heure. Après 10 heures, l'heure réglée saute d'une heure complète.
- Lorsque l'écran affiche l'heure souhaitée, appuyez à nouveau sur la touche TIMER pour régler l'heure.

7. **SCREEN = ECRAN**

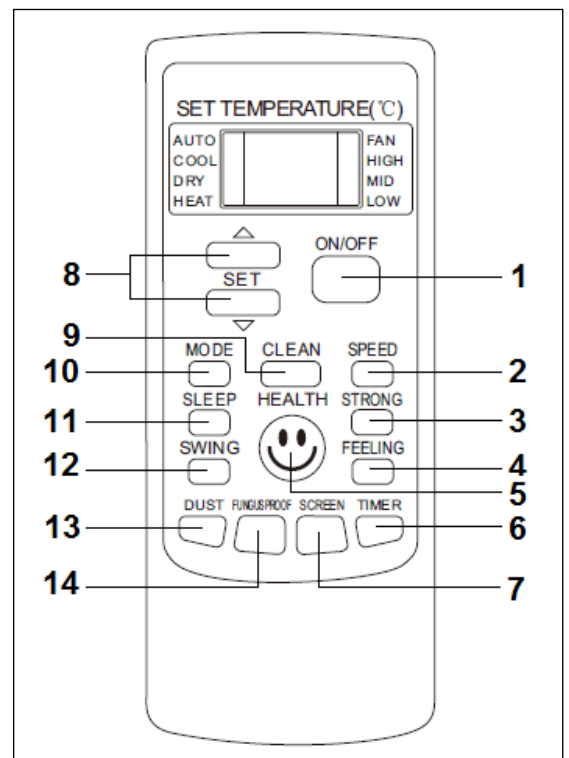
Cette touche vous permet d'allumer et d'éteindre l'écran.

8. **▲ et ▼ = plus élevé et plus bas**

Ces touches vous permettent de régler la température souhaitée à une valeur comprise entre 16°C et 32°C. L'écran affiche l'heure réglée.

9. **CLEAN = nettoyage**

Cette touche ne fonctionne pas sur votre appareil.



10. **MODE = fonction**

Cette touche vous permet de sélectionner une fonction ; à chaque pression sur la touche, l'appareil passe d'AUTO (automatique) > COOL (refroidissement) > DRY (déshumidification) > HEAT (ne fonctionne pas sur cet appareil) > FAN (ventilation) > AUTO, etc.

11. **SLEEP = veille**

- Lorsque vous appuyez sur la touche SLEEP, l'éclairage de l'écran s'éteint. En cas de 'refroidissement', l'appareil augmentera la température réglée d'un degré après une heure, puis d'un deuxième degré encore une heure plus tard.
- Sur la position veille, la climatisation fonctionnera pendant maximum 7 heures, puis s'éteindra automatiquement.
- En appuyant sur les touches MODE ou ON/OFF, vous éteignez à nouveau la fonction veille.

12. **SWING = oscillation**

En appuyant sur cette touche, les lames horizontales oscillent automatiquement de haut en bas. En appuyant à nouveau sur cette touche, l'oscillation s'arrête et l'appareil souffle l'air frais dans la direction souhaitée.

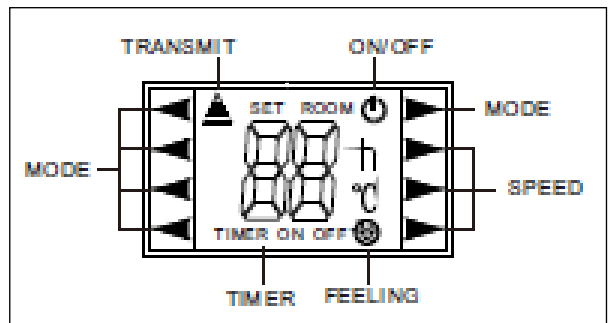
13. **DUST**

Cette touche ne fonctionne pas sur votre appareil.

14. **FUNGUSPROOF**

Cette touche ne fonctionne pas sur votre appareil.

L'écran affiche les fonctions que vous avez réglées.



Après avoir appuyé sur une touche, l'appareil peut mettre quelques secondes à une minute avant de réagir. C'est normal et dû au fait que l'appareil doit parcourir des processus internes avant d'exécuter la fonction.

Après l'avoir éteint, il faut attendre 4 minutes avant de pouvoir rallumer l'appareil.

Fonctionnement automatique

- Allumez la climatisation avec la touche ON/OFF ; l'écran affiche les fonctions
- A l'aide de la touche MODE, sélectionnez la fonction 'AUTO'
- A l'aide de la touche SPEED, réglez la vitesse de ventilateur souhaitée

La climatisation commence maintenant à fonctionner. En appuyant à nouveau sur la touche ON/OFF, vous éteignez à nouveau la climatisation.

Refroidissement

- Allumez la climatisation avec la touche ON/OFF ; l'écran affiche les fonctions
- A l'aide de la touche MODE, sélectionnez la fonction 'COOL'
- A l'aide des touches ▼ et ▲, réglez la température souhaitée (entre 16°C et 32°C.)
- A l'aide de la touche SPEED, réglez la vitesse de ventilateur souhaitée

La climatisation commence maintenant à fonctionner. En appuyant à nouveau sur la touche ON/OFF, vous éteignez à nouveau la climatisation.

Ventilation

- Allumez la climatisation avec la touche ON/OFF ; l'écran affiche les fonctions
- A l'aide de la touche MODE, sélectionnez la fonction 'FAN'
- A l'aide de la touche SPEED, réglez la vitesse de ventilateur souhaitée

La climatisation commence maintenant à fonctionner. En appuyant à nouveau sur la touche ON/OFF, vous éteignez à nouveau la climatisation.

Déshumidification

- Veillez à ce que le tuyau d'évacuation d'eau soit correctement branché, voir page 41.
- Allumez la climatisation avec la touche ON/OFF ; l'écran affiche les fonctions
- A l'aide de la touche MODE, sélectionnez la fonction 'DRY'
- A l'aide des touches ▼ et ▲, réglez la température souhaitée (entre 16°C et 32°C.)
- A l'aide de la touche SPEED, réglez la vitesse de ventilateur souhaitée

La climatisation commence maintenant à fonctionner. En appuyant à nouveau sur la touche ON/OFF, vous éteignez à nouveau la climatisation.

ATTENTION !

- Après avoir éteint l'appareil, attendez que les lames de la sortie d'air soient fermées, puis retirez seulement après la fiche de la prise de courant.
- Pour utiliser la commande à distance, dirigez-la toujours vers le point de réception de la climatisation.
- La distance entre la commande à distance et l'appareil ne peut jamais être supérieure à 8 mètres.
- Veillez à ce que la liaison entre la commande à distance et l'appareil ne soit pas gênée par des obstacles.
- Maniez soigneusement la commande à distance ; ne la laissez pas tomber et ne la lancez pas.
- Veillez à ce que la commande à distance ne devienne pas brûlante à cause de la lumière directe du soleil ou d'autres sources de chaleur.
- Otez les piles de la commande à distance lorsque vous prévoyez de ne pas utiliser l'appareil pendant une durée prolongée.
- Lorsque vous n'entendez plus le signal de réception et qu'il n'y a pas de réaction sur l'écran, les piles doivent être remplacées.
- Sur la commande à distance, il y a plusieurs touches pour des fonctions dont votre climatisation ne dispose pas. N'essayez pas d'utiliser ces fonctions pour éviter de désorienter votre appareil.

Sécurité

Le Polar 7000 c.q. Polar 9000 est doté d'une sécurité thermique qui éteint l'appareil en cas de surchauffe. En cas d'arrêt dû à une surchauffe, vous devez retirer la fiche de la prise de courant et laisser l'appareil se refroidir pendant au moins 30 minutes. Éliminez également la cause de la surchauffe : l'appareil était-il (partiellement) recouvert ? Se trouve-t-il trop près d'un mur ou d'un autre obstacle empêchant l'aspiration ou le soufflage d'un volume d'air suffisant ?

Vous pouvez ensuite remettre l'appareil en service, mais surveillez-le de près pendant les 30 premières minutes afin de vous assurer qu'aucune anomalie de fonctionnement ne se présente. En cas d'anomalie de fonctionnement ou de nouvelle activation de la sécurité thermique sans cause visible, contactez votre fournisseur ou un électricien agréé pour contrôle / réparation.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Attention ! Avant toute intervention de nettoyage ou d'entretien du climatiseur, vous devez toujours éteindre l'appareil et retirer la fiche de la prise de courant ! Pour garder le climatiseur en bon état, vous devez le nettoyer régulièrement !

Nettoyage de l'extérieur

Utilisez un chiffon doux et humide pour essuyer l'extérieur. N'utilisez jamais de produits nettoyants agressifs, d'essence, de produits de lessive, de lingettes chimiquement imprégnées ou d'autres solutions nettoyantes. Ceux-ci peuvent endommager l'extérieur. Ne projetez jamais de l'eau contre l'appareil et veillez à ce que de l'eau ne puisse pas pénétrer dans l'appareil ! Essuyez ensuite l'extérieur de l'appareil avec un chiffon sec.

Nettoyage des filtres

- Nettoyez les filtres toutes les deux semaines ; un climatiseur dont les filtres sont sales ne fonctionne pas correctement.
- Otez les deux filtres de l'appareil en les tirant légèrement vers l'avant avec les clapets 'ouverts', puis en les soulevant de la fixation, voir image.
- Utilisez un aspirateur et tapez légèrement contre le filtre pour enlever les poussières non adhérentes.
- Rincez ensuite le filtre avec de l'eau tiède (pas plus chaude que 40 °C.), éventuellement avec un produit nettoyant neutre doux.
- Le filtre doit entièrement sécher à l'ombre avant de pouvoir être remplacé.
- **Attention !** Ne jamais faire fonctionner le climatiseur sans filtres !

Nettoyage de fin de saison

Si l'appareil doit être rangé pendant une période prolongée, vous devez prendre les précautions suivantes :

- Enlevez toute l'eau condensée. Laissez l'appareil fonctionner en position de ventilation pendant quelques heures, afin que l'intérieur du climatiseur soit parfaitement sec.

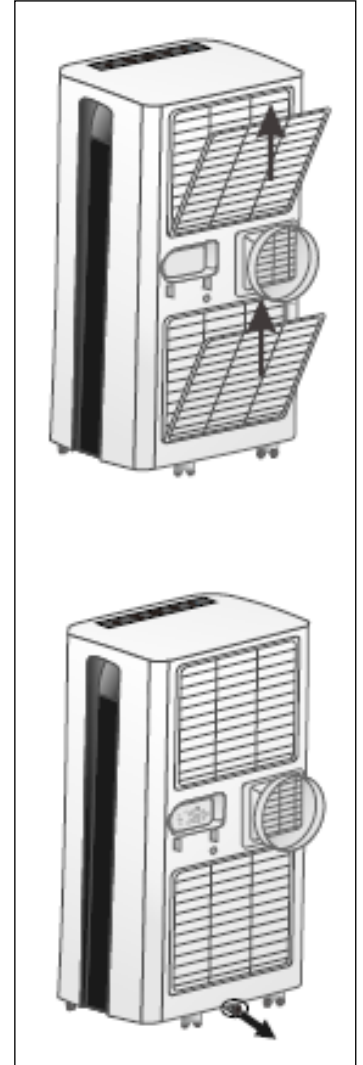
Éteignez le climatiseur et retirez la fiche de la prise de courant.

- Nettoyez les filtres et replacez-les, ou remplacez-les.
- Détachez le tuyau d'évacuation de l'appareil pour éviter tout endommagement.
- Remettez si possible le climatiseur dans son emballage d'origine ou dans un sac en plastique, et stockez-le dans un endroit sec. Ne placez pas d'objets lourds sur l'appareil.

GUIDE DE DÉPANNAGE

L'appareil ne s'allume pas quand j'appuie sur la touche MARCHE/ARRÊT

- La fiche se trouve-t-elle dans la prise de courant ?
- L'interrupteur à courant différentiel résiduel est-il activé ? Y a-t-il une panne de courant ? Fusible en ordre ?
- Le temps de minuterie réglé n'est peut-être pas encore écoulé ? Supprimez le réglage.
- 4 minutes ne se sont pas encore écoulées après avoir éteint l'appareil. Attendez encore quelques minutes.



- Le réservoir d'eau est-il plein ? Videz-le.
- La température ambiante est inférieure à la température réglée ; modifiez la température réglée.

Le rendement de l'appareil semble insuffisant

- La température réglée est-elle bien inférieure à la température ambiante ?
- Y a-t-il de la lumière directe du soleil ? Fermez les rideaux.
- Y a-t-il des portes et/ou des fenêtres ouvertes ? Fermez-les.
- Y a-t-il trop de monde dans la pièce ? Les personnes présentes produisent de la chaleur !
- La pièce est-elle trop grande ?
- La pièce contient-elle un objet qui produit de la chaleur (excessive) ? Éteignez-le ou enlevez-le de la pièce.
- Le filtre est-il sale, recouvert de salissures ? Nettoyez-le.
- L'entrée ou la sortie (de tuyau) d'air est-elle obstruée ? Veillez à un flux d'air sans obstacles.

L'appareil fait du bruit ou vibre

- Le sol sur lequel est posé l'appareil est-il bien solide, égal et horizontal ?

L'appareil s'éteint tout seul

- La sécurité thermique a peut-être éteint l'appareil. Voir « Sécurité ».

Un message d'ERREUR s'affiche sur l'écran

- E1: problèmes avec le capteur de température ambiante. Adressez-vous à un service après-vente pour réparation. En cas d'urgence, l'appareil peut éventuellement encore refroidir ou ventiler en continu, mais pensez à bien le surveiller : il ne s'éteint plus automatiquement ! Fonctionnement automatique et déshumidification ne fonctionnent pas.
- E3: le dégivrage automatique de l'évaporateur ne fonctionne pas. Adressez-vous à un service après-vente pour réparation. En cas d'urgence, l'appareil peut éventuellement encore un peu refroidir ou déshumidifier. Mais dans ce cas, vous devez l'éteindre pendant au moins 5 minutes toutes les 30 minutes de fonctionnement pour lui permettre de dégivrer.
- P1: le réservoir d'eau est rempli, voir : Évacuation d'eau, page 41.

N'ESSAYEZ JAMAIS DE RÉPARER VOUS-MÊME L'APPAREIL !

ÉLIMINATION

Au sein de l'UE, ce symbole indique que ce produit ne peut être éliminé avec les déchets ménagers habituels. D'anciens appareils contiennent des matériaux précieux recyclables, qui doivent être reconditionnés pour ne pas nuire à l'environnement et à la santé humaine par une collecte incontrôlée des déchets. Par conséquent, nous vous prions de déposer vos anciens appareils dans un point de collecte destiné à cet effet ou de vous adresser au fournisseur où vous avez acheté l'appareil. Ce dernier veillera à ce qu'un maximum de pièces de l'appareil soient réutilisées.



Votre appareil contient le réfrigérant R410A, dans un circuit fermé. Ce réfrigérant n'attaque pas la couche d'ozone, mais fait partie, selon le protocole de Kyoto, des gaz à effet de serre qui peuvent contribuer au réchauffement climatique s'ils se retrouvent dans l'atmosphère. Par conséquent, seuls des techniciens agréés à cet effet peuvent remplir ou vider le réfrigérant dans l'appareil.

Déclaration de conformité CE

Euromac bv., Genemuiden-NL déclare par la présente que le climatiseur / déshumidificateur mobile de marque **EUROM**, type **PAC7.1 c.q. PAC9**, satisfait à la directive LVD 2006/95/CE et à la directive CEM 2004/108/CE, et qu'il répond aux normes suivantes :

EN 60335-1:2010

EN 60335-2-40:2002+A1:2005+A2:2005

EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011

EN 55014-2:1997/+A1:2001/+A2:2008

EN 61000-3-2/A2:2014

EN 61000-3-3:2013

Genemuiden, 24-02-2016 W.J. Bakker, Alg. Dir.





EUROMAC BV., Kokosstraat 20, 8281 JC Genemuiden
e-mail: info@euromac.nl www.euromac.nl